

Uitgave
in de Nederlandse taal

Mededelingen en bekendmakingen

<u>Nummer</u>	Inhoud	Bladzijde
	<i>Besluiten aangenomen krachtens titel VI van het Verdrag betreffende de Europese Unie</i>	
1999/C 25/01	Besluit van de Raad van 18 januari 1999 houdende vaststelling van het financieel reglement van toepassing op de begroting van Europol	1
	<i>I Mededelingen</i>	
	Commissie	
1999/C 25/02	Wisselkoersen van de euro	17
1999/C 25/03	Verklaring van geen bezwaar tegen een aangemelde concentratie (Zaak nr. IV/M.1335 — Dana/Glacier Vandervell) ⁽¹⁾	18
1999/C 25/04	Verklaring van geen bezwaar tegen een aangemelde concentratie (Zaak nr. IV/M.1387 — Lufthansa/Menzies/Sigma AT Manchester) ⁽¹⁾	18
1999/C 25/05	Voorafgaande aanmelding van een concentratie (Zaak nr. IV/M.1410 — Deutsche Post/Danzas) ⁽¹⁾	19
	<i>II Voorbereidende besluiten</i>	
	Commissie	
1999/C 25/06	Voorstel voor een beschikking van de Raad houdende instelling van een communautair kader voor samenwerking op het gebied van de verontreiniging van de zee door ongevallen ⁽¹⁾	20

<u>Nummer</u>	Inhoud (vervolg)	Bladzijde
	III <i>Bekendmakingen</i>	
	Commissie	
1999/C 25/07	Jeugd voor Europa Programma — Actie E.I: Jongereninformatie — Oproep tot projecten (DG XXII 2/99)	26
1999/C 25/08	Industrie raadpleging betreffend de telematische strategie van IDA	31

(Besluiten aangenomen krachtens titel VI van het Verdrag betreffende de Europese Unie)

BESLUIT VAN DE RAAD

van 18 januari 1999

houdende vaststelling van het financieel reglement van toepassing op de begroting van Europol

(1999/C 25/01)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op de Overeenkomst op grond van artikel K.3 van het Verdrag betreffende de Europese Unie tot oprichting van een Europese politiedienst (Europol-overeenkomst) ⁽¹⁾, inzonderheid op artikel 35, lid 9, en artikel 36, lid 6,

Gezien het advies van de raad van bestuur,

Gezien het advies van het gemeenschappelijk controlecomité,

Overwegende dat de beginselen van goed financieel beheer, met name zuinigheid en kosteneffectiviteit op de Europol-begroting van toepassing moeten zijn, dat in de jaarlijkse begrotingen en werkplannen duidelijke doelstellingen voor de voorgenomen werkzaamheden moeten worden geformuleerd, dat op de vorderingen bij de verwezenlijking daarvan moet worden toegezien en dat, zonodig, verdere actie moet worden ondernomen voor het bereiken ervan,

STELT HET VOLGENDE REGLEMENT VAST:

⁽¹⁾ PB C 316 van 27.11.1995, blz. 1.

INHOUD

		<i>Bladzijde</i>
PREAMBULE		
TITEL I	Algemene beginselen (artikelen 1 t/m 12).....	3
TITEL II	Vaststelling en structuur van de begroting.....	5
Afdeling I	Vaststelling van de begroting (artikelen 13 en 14).....	5
Afdeling II	Structuur van de begroting (artikel 15).....	6
Afdeling III	Wijziging van de begroting (artikelen 16 en 17).....	6
TITEL III	Uitvoering van de begroting.....	6
Afdeling I	Algemene bepalingen (artikelen 18 t/m 24).....	6
Afdeling II	Beheer van de ontvangsten en uitgaven (artikelen 25 t/m 36).....	8
Afdeling III	Bijdragen van de lidstaten (artikelen 37 t/m 40).....	11
Afdeling IV	Sluiten van overeenkomsten en inventarislijst (artikelen 41 t/m 46).....	11
Afdeling V	Boekhouding (artikelen 47 en 48).....	13
Afdeling VI	Verantwoordelijkheid en aansprakelijkheid van de budgethouders, de rekenplichtige, de beheerders van voorschotrekeningen en de financieel controleur (artikel 49).....	13
TITEL IV	Rekening en verantwoording — Controle van de rekeningen.....	14
Afdeling I	Rekening en verantwoording (artikelen 50 en 51).....	14
Afdeling II	Controle van de rekeningen (artikelen 52 t/m 55).....	15
TITEL V	Slotbepalingen (artikelen 56 t/m 59).....	16

TITEL I

ALGEMENE BEGINSELEN

Artikel 1

1. De begroting van Europol, hierna te noemen de begroting, is het besluit waarbij voor elk begrotingsjaar de geraamde ontvangsten en uitgaven van Europol worden vastgesteld.

De financiële raming van Europol voor de volgende vijf jaar, hierna te noemen de financiële raming, raamt de ontvangsten en uitgaven van Europol voor het begrotingsjaar waarop de ontwerpbegroting van toepassing is en voor de vier daarop volgende begrotingsjaren.

2. De in de begroting opgenomen kredieten worden voor de duur van één begrotingsjaar toegestaan.

De uitgaven mogen niet voor een langere periode dan het begrotingsjaar worden toegestaan.

3. De uitgaven die voortvloeien uit:

- contracten die volgens plaatselijk gebruik zijn gesloten, of
- contractuele bepalingen betreffende met name de levering van materieel,

voor tijdvakken die de duur van het begrotingsjaar overschrijden, worden aangewezen op de begroting van het begrotingsjaar waarin zij worden gedaan.

Artikel 2

De begrotingskredieten moeten worden aangewend volgens de beginselen van goed financieel beheer, met name zuinigheid en kosteneffectiviteit.

Artikel 3

1. Behoudens artikel 22 worden de ontvangsten en de uitgaven voor het volle bedrag in de begroting en in de rekeningen opgenomen; zij mogen niet met elkaar worden gecompenseerd.

2. De gezamenlijke ontvangsten dienen ter dekking van de gezamenlijke uitgaven.

Artikel 4

1. Ontvangsten en uitgaven kunnen uitsluitend tot stand komen door aanwijzing op een artikel van de begroting.

Onverminderd artikel 22 mogen een betalingsverplichtingen worden aangegaan noch betalingsopdrachten worden verstrekt die de toegestane kredieten te boven gaan.

2. De overeenkomstig artikel 14 vastgestelde lijst van het aantal formatieplaatsen vormt door Europol een strikt maximum; boven dit maximum mogen geen aanstellingen worden verricht.

De gevallen van werkzaamheid op basis van deeltijd kunnen worden gecompenseerd door de aanwerving van andere personeelsleden binnen de vastgestelde grenzen.

3. Giften, legaten, subsidies en dergelijke kunnen slechts worden aanvaard na voorafgaande toestemming van de raad van bestuur. De Raad van bestuur besluit met eenparigheid van stemmen.

Artikel 5

1. Het begrotingsjaar begint op 1 januari en sluit op 31 december.

2. De ontvangsten van een begrotingsjaar worden verantwoord in de rekeningen van het begrotingsjaar waarin zij zijn geïnd.

In afwijking van de vorige alinea worden de begrotingsbijdragen van de lidstaten die geïnd zijn vóór de aanvang van het begrotingsjaar waarvoor zij bestemd zijn, bijgeschreven op de begroting van het begrotingsjaar.

3. De uitgetrokken kredieten mogen alleen worden gebruikt ter dekking van uitgaven waarvoor op regelmatige wijze betalingsverplichtingen zijn aangegaan en betaling heeft plaatsgevonden uit hoofde van het begrotingsjaar waarvoor deze kredieten zijn toegekend, behoudens de in artikel 6 bedoelde afwijkingen, alsmede ter dekking van uit voorgaande begrotingsjaren stammende schulden waarvoor geen krediet was overgeboekt.

De uitgaven van een begrotingsjaar worden in de rekeningen van dat begrotingsjaar verantwoord voorzover de betalingsopdrachten daarvoor uiterlijk op 31 december zijn goedgekeurd en de betaling vóór 1 maart van het volgende jaar heeft plaatsgevonden.

Artikel 6

1. Het gebruik der kredieten geschiedt volgens onderstaande voorschriften:

- a) kredieten waarvoor geen verplichtingen zijn aangegaan aan het einde van het begrotingsjaar waarvoor zij zijn opgenomen, komen in de regel te vervallen;
- b) kredieten voor de bezoldigingen en vergoedingen van het personeel kunnen niet worden overgeboekt;
- c) kredieten betreffende betalingen die op 31 december nog moeten worden verricht uit hoofde van tussen 1 januari en 31 december rechtmatig aangegane betalingsverplichtingen, worden van rechtswege enkel naar het eerstvolgende begrotingsjaar overgeboekt.

2. Onverminderd lid 1 kan de directeur vóór 31 januari bij de raad van bestuur met redenen omklede verzoeken indienen om kredieten waarvoor op 31 december nog geen betalingsverplichtingen zijn aangegaan, naar het eerstvolgende begrotingsjaar over te boeken.

De overboeking van deze kredieten kan slechts om uitzonderlijke redenen worden voorgesteld.

De raad van bestuur neemt uiterlijk op 1 maart een besluit over deze verzoeken tot overboeking. Hij neemt zijn besluit met eenparigheid van stemmen.

3. Kredieten die zijn overgeboekt van het ene naar het andere begrotingsjaar vervallen indien hiervoor aan het eind van het begrotingsjaar waarnaar zij zijn overgeboekt nog geen betalingsverplichtingen zijn aangegaan.

4. Een lijst van de van rechtswege over te boeken kredieten wordt vóór 1 april ter informatie aan de raad van bestuur toegezonden;

5. Voor de uitvoering van de begroting wordt het gebruik van de overgeboekte kredieten voor iedere begrotingspost afzonderlijk in de rekeningen van het lopende begrotingsjaar verantwoord.

Artikel 7

Voor uitgaven terzake van lopend beheer die ten laste komen van het volgende begrotingsjaar en die door hun aard bij het begin van dat begrotingsjaar ingaan, kunnen vanaf 15 november van elk jaar vervroegde betalingsverplichtingen worden aangegaan ten laste van de voor het volgende begrotingsjaar uitgetrokken kredieten tot maximaal een vierde gedeelte van het totaal van de overeenkomstige kredieten van het lopende begrotingsjaar. Deze betalingsverplichtingen mogen echter alleen nieuwe uitgaven betreffen waarvan het beginsel nog niet in de begroting van het lopende begrotingsjaar is aanvaard als de begroting voor het lopende begrotingsjaar is aanvaard als de begroting voor het volgende begrotingsjaar reeds is vastgesteld.

Voor uitgaven in verband met huurcontracten of bepaalde daarmee samenhangende en overeenkomstige uitgaven die ingevolge wettelijke of contractuele bepalingen vooraf moeten worden verricht, mogen vanaf 20 december betalingen worden gedaan ten laste van voor het volgende begrotingsjaar toegestane kredieten.

Artikel 8

1. Indien de begroting bij het begin van het begrotingsjaar niet is vastgesteld, mogen de uitgaven waarvan het beginsel in de laatste op regelmatige wijze goedgekeurde begroting is aanvaard, volgens de in dit artikel vastgestelde voorwaarden worden gedaan.

2. De betalingen kunnen maandelijks per hoofdstuk worden verricht tot een maximum van een twaalfde van het totaal van de in het betrokken hoofdstuk voor het vorige begrotingsjaar toegestane kredieten voorzover zulks nodig is om de wettelijke verplichtingen van Europol na te komen.

3. Op verzoek van de directeur kan de raad van bestuur in het licht van de behoeften van het beheer twee of meer voorlopige twaalfden tegelijk toestaan of, in uitzonderlijke gevallen, machtiging verlenen voor betalingen die niet vereist zijn om de wettelijke verplichtingen van Europol na te komen. Dergelijke besluiten moeten met eenparigheid van stemmen worden genomen.

4. Onder de in lid 1 genoemde voorwaarden mogen de bijdragen van de lidstaten ter grootte van drie twaalfden van de volgens de laatste naar behoren vastgestelde begroting afgeroepen bijdragen, worden afgeroepen.

5. Op verzoek van de directeur kan de Raad, na de raad van bestuur te hebben gehoord, in het licht van de financiële behoeften machtiging verlenen om verdere bijdragen van de lidstaten af te roepen. De Raad neemt zijn besluit met eenparigheid van stemmen.

Artikel 9

De begroting en de aanvullende of gewijzigde begrotingen worden na vaststelling op initiatief van de voorzitter van de Raad in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen* bekendgemaakt.

Deze bekendmaking vindt normaliter plaats binnen één maand na de datum van vaststelling.

Artikel 10

1. De begroting en de financiële raming luiden in ECU, zoals omschreven in artikel 1 van Verordening (EG) nr. 3320/94 ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ PB L 350 van 31.12.1994, blz. 27.

Alle toekomstige wijziging van genoemde verordening zijn van toepassing op deze bepaling.

2. Omrekeningen tussen de ECU en nationale valuta's geschieden in beginsel tegen de koers van de dag; in uitzonderlijke gevallen mag van dat beginsel worden afgeweken onverenkomstig de in artikel 57, lid 2, bedoelde uitvoeringsbepalingen.

Artikel 11

1. Op basis van een herziening van het bestaande werkplan stelt de directeur ieder jaar een ontwerpwerkplan op met de beoogde activiteiten en ontwikkelingen van Europol voor de komende vijf jaar. De financiële raming is een integraal onderdeel van het werkplan en bevat een beschrijving van de financiële en menselijke hulpmiddelen die nodig word geacht voor de voorgestelde jaarlijkse activiteiten.

2. Het ontwerpwerkplan wordt voorgelegd aan de raad van bestuur, die na raadpleging van het begrotingscomité een besluit daarover neemt. De raad van bestuur besluit met eenparigheid van stemmen.

Artikel 12

1. Er wordt een begrotingscomité opgericht.

2. Dit comité wordt samengesteld overeenkomstig het bepaalde in artikel 35, lid 8, van de Europol-overeenkomst. Het comité wordt voorgezeten door een vertegenwoordiger van de lidstaat die het voorzitterschap van de Raad uitoefent.

3. Het comité is belast met de taken die in artikel 35 van de Europol-overeenkomst en in dit financieel reglement zijn omschreven.

Daarnaast voert het comité met betrekking tot budgettaire en financiële aangelegenheden de taken uit waarmee het door de raad van bestuur of de Raad wordt belast.

Bij het uitvoeren van deze taken dient het comité in het bijzonder na te gaan of de in artikel 2 uiteengezette beginselen naar behoren in acht worden genomen.

4. Het comité mag de directeur verzoeken om overlegging van alle informatie of bewijsstukken die het nodig acht in verband met budgettaire en financiële aangelegenheden waarop het toezicht dient te houden.

TITEL II

VASTSTELLING EN STRUCTUUR VAN DE BEGROTING

AFDELING I

Vaststelling van de begroting

Artikel 13

De vaststelling van de begroting en de financiële raming geschiedt overeenkomstig artikel 35 van de Europol-overeenkomst.

Artikel 14

Aan het ontwerp van de begroting en van de financiële raming worden verklarende nota's toegevoegd die met name het volgende behelzen:

- a) een algemene beleidsverklaring over de doelstellingen die met de begroting worden nagestreefd,
- b) een beschrijving van de activiteiten waarvoor de kredieten gevraagd worden, rekening houdend met de

beginselen van artikel 2 en met het in artikel 11 bedoelde werkplan,

- c) een beschrijving van de premissen en de NLG/ECU-wisselkoers waarop de ontwerpen gebaseerd zijn,
- d) een verklaring van de per begrotingsjaar optredende wijzigingen in de omvang der kredieten.

Met betrekking tot de personeelsformatie wordt tevens een werkdocument aan de ontwerpbegroting toegevoegd met de volgende gegevens:

- a) per personeelscategorie een gedetailleerde lijst van de posten op de begroting en van de werkelijke personeelsbezetting op de datum van indiening van de ontwerpbegroting, met vermelding van de verdeling ervan per rang en administratieve eenheid;
- b) bij een voorstel tot wijziging van de personeelsbezetting, een motivering van de wijziging.

AFDELING II

Structuur van de begroting*Artikel 15*

De begroting is onderverdeeld in titels, hoofdstukken, artikelen en posten naar de aard of de bestemming van de ontvangsten of de uitgaven volgens een decimaal indelingsschema.

AFDELING III

Wijziging van de begroting*Artikel 16*

1. In geval van onvermijdbare, uitzonderlijke of onvoorziene omstandigheden kan de directeur ontwerpen van een aanvullende en/of gewijzigde begroting indienen.

2. Onder ontwerp van een aanvullende begroting wordt verstaan elk ontwerp dat strekt tot verhoging van het totaalbedrag van de kredieten dan wel tot financiering van een of meer nieuwe activiteiten zonder dat daardoor het totaalbedrag van de kredieten wordt verhoogd.

Onder ontwerp van een gewijzigde begroting wordt verstaan elk ontwerp dat strekt tot wijziging van de begroting op bepaalde financiële of technische punten zonder dat het totaalbedrag van de kredieten wordt verhoogd en zonder dat in nieuwe activiteiten wordt voorzien.

3. Ontwerpen van een aanvullende en/of gewijzigde begroting worden in dezelfde vorm en volgens dezelfde procedure ingediend, behandeld en vastgesteld als de begroting waarvan de ramingen worden gewijzigd.

4. Aanvullende en/of gewijzigde begrotingen worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 35 van de Europol-overeenkomst.

Artikel 17

1. In de laatste vier maanden van het begrotingsjaar kan de directeur overgaan tot de overschrijving van:

- hoogstens 25 % van de totale kredieten binnen elk hoofdstuk;
- kredieten van het ene hoofdstuk naar het andere binnen dezelfde titel teneinde het totale bedrag aan kredieten binnen elk hoofdstuk met hoogstens 25 % te doen toenemen.

De directeur stelt de raad van bestuur drie weken van tevoren op de hoogte van dergelijke overschrijvingen.

2. De directeur kan andere dan de in lid 1 bedoelde kredietoverschrijvingen voorstellen.

De raad van bestuur neemt een besluit over dergelijke voorstellen voor overschrijving. Hij neemt zijn besluit met eenparigheid van stemmen.

3. In afwijking van lid 2 mogen geen kredieten worden overgeschreven naar of van de titel betreffende personeelsuitgaven.

TITEL III

UITVOERING VAN DE BEGROTING

AFDELING I

Algemene bepalingen*Artikel 18*

De uitvoering van de begroting geschiedt volgens het beginsel van scheiding van budgethouders, rekenplichtigen en de financieel controleur.

De functies van budgethouder, rekenplichtige en financieel controleur zijn onderling onverenigbaar.

Artikel 19

1. Overeenkomstig artikel 29, lid 3, van de Europol-overeenkomst voert de directeur, die aan de Raad ver-

antwoording verschuldigd is, de begroting overeenkomstig dit reglement uit onder zijn eigen verantwoordelijkheid en binnen de grenzen der uitgetrokken kredieten.

De directeur kan zijn bevoegdheden onder door hem te bepalen voorwaarden delegeren binnen de grenzen die worden vastgesteld in de akte van overdracht, waarvan kennis moet worden gegeven aan de gedelegeerde, de rekenplichtige, de financieel controleur, de raad van bestuur en het gemeenschappelijk controlecomité.

2. De directeur brengt om de drie maanden aan de raad van bestuur en het begrotingscomité verslag uit over de uitvoering van de begroting.

Artikel 20

1. Er wordt een financieel controleur benoemd overeenkomstig artikel 35, lid 7, van de Europol-overeenkomst.

De financieel controleur kan bij de vervulling van zijn taak worden bijgestaan of tijdelijk worden vervangen door één of meer assistent-financieel controleurs, die eveneens overeenkomstig artikel 35, lid 7, van de Europol-Overeenkomst worden benoemd.

2. Bij de vervulling van zijn taak is de financieel controleur uitsluitend verantwoording verschuldigd aan de raad van bestuur.

3. De financieel controleur is verantwoordelijk voor de controle op

- alle betalingsverplichtingen,
- alle betalingen,
- alle ontvangsten.

In afwijking van artikel 25, lid 2, artikel 26, leden 2 en 4, artikel 27, lid 2, artikel 29, lid 3, en artikel 34, lid 2, van dit reglement en overeenkomstig artikel 35, lid 7, van de Europol-overeenkomst, mag in de in artikel 57, lid 2, van dit reglement bedoelde uitvoeringsbepalingen ook worden bepaald dat de financieel controleur bepaalde minder belangrijke ontvangsten of uitgaven achteraf controleert.

4. Verder onderzoekt en evalueert de financieel controleur de degelijkheid, adequaatheid en toepassing van systemen, procedures en daarmee verband houdende interne controles en brengt hij er verslag over uit.

Verslagen over iedere afzonderlijke controle, iedere evaluatie en ieder onderzoek worden voorgelegd aan de directeur en de raad van bestuur. De directeur brengt de raad van bestuur op de hoogte van de maatregelen die na ieder verslag dienen te worden genomen.

5. Voor ieder begrotingsjaar legt de financieel controleur een verslag over de interne controleactiviteiten van dat jaar voor aan de raad van bestuur.

Artikel 21

De ontvangsten worden geïnd en de uitgaven betaald door een rekenplichtige die wordt benoemd door en verantwoording verschuldigd is aan de directeur. Behoudens het bepaalde in artikel 32, lid 2, is de rekenplichtige als enige bevoegd het beheer te voeren over de contante en andere middelen. Hij is aansprakelijk voor de bewaring van deze middelen.

De rekenplichtige kan bij de vervulling van zijn taak worden bijgestaan door één of meer assistent-rekenplichtigen, die onder dezelfde voorwaarden als de rekenplichtige worden benoemd.

Artikel 22

In afwijking van artikel 3, lid 1, en artikel 4, lid 1, kunnen:

- a) op het bedrag van nota's, rekeningen of betaalstaten, waarvoor in dat geval een betalingsopdracht voor het nettobedrag wordt gegeven, in mindering worden gebracht:
 - onverschuldigd betaalde bedragen, waarvan verrekening kan plaatsvinden door inhouding op een nieuwe soortgelijke betaling ten laste van het hoofdstuk, het artikel en het begrotingsjaar waarop het teveel betaalde is geboekt;
 - de waarde van voertuigen, apparaten, materiaal en installaties die overeenkomstig de handelsgebruiken worden ingeruild bij de aankoop van nieuwe apparaten, nieuw materiaal en nieuwe installaties van dezelfde aard.

De op nota's en rekeningen in mindering gebrachte kortingen, ristorno's en rabatten worden niet afzonderlijk als ontvangsten opgevoerd;

- b) opnieuw worden aangewend in het kader van het begrotingsonderdeel waarop de oorspronkelijke uitgave werd aangewezen:
 - ontvangsten uit hoofde van terugbetaling van bedragen welke onverschuldigd zijn betaald ten laste van kredieten op de begroting,
 - opbrengsten van de levering van goederen en diensten aan andere instellingen of organen,
 - ontvangen verzekeringsuitkeringen,
 - terugbetalingen van belastingen welke zijn begrepen in de prijs van aan Europol geleverde goederen en diensten,
 - de opbrengst van de verkoop van voertuigen, apparaten, materiaal en installaties, die worden vervangen of afgedankt.

De nieuwe aanwending moet plaatsvinden vóór het einde van het begrotingsjaar dat volgt op het begrotingsjaar waarin de ontvangsten zijn geïnd.

In het in artikel 48 bedoelde rekeningstelsel worden tussenrekeningen opgenomen waarover de boeking van de opnieuw aangewende ontvangsten en uitgaven moet lopen;

- c) bij de uitvoering van de begroting opgetreden wisselkoersverschillen alsmede kredietrenten en debetrenten over kasverrichtingen worden gecompenseerd. Alleen het positieve of negatieve eindresultaat wordt opgenomen in het saldo van het begrotingsjaar.

Artikel 23

Het saldo van elk begrotingsjaar wordt overeenkomstig artikel 40, lid 2, opgenomen in de begroting voor het tweede begrotingsjaar volgende op het begrotingsjaar waaruit het voortvloeit.

Artikel 24

Indien de ontvangsten en uitgaven worden beheerd met behulp van geïntegreerde computersystemen is het bepaalde in afdeling II van deze titel en in titel IV van toepassing, met inachtneming van de mogelijkheden en eisen van een geautomatiseerd beheer. Daartoe kunnen met name:

- de bewijsstukken ter verificatie bij de budgethouder of de rekenplichtige blijven;
- de handtekeningen en goedkeuringen door middel van een passende geautomatiseerde procedure worden aangebracht.

De wijze van uitvoering van dit artikel wordt bepaald in de in artikel 57, lid 2, bedoelde uitvoeringsbepalingen.

AFDELING II

Beheer van de ontvangsten en uitgaven

Artikel 25

1. Elke maatregel of situatie waardoor een schuldvordering van Europol ontstaat of wordt gewijzigd, dient te worden voorafgegaan door een schuldvorderingsraming van de budgethouder. Deze raming geeft met name uitsluitend omtrent de aard en de aanwijzing van de ontvangst op de begroting en, voorzover mogelijk, omtrent het geraamde bedrag en de naam van de schuldenaar.

2. Schuldvorderingsramingen worden toegezonden aan de rekenplichtige, die deze ramingen ter goedkeuring voorlegt aan de financieel controleur.

Uit deze goedkeuring blijkt:

- a) de juistheid van de aanwijzing;
- b) de regelmatigheid en juistheid van de raming ten aanzien van de geldende bepalingen.

3. De goedgekeurde schuldvorderingsramingen worden door de financieel controleur voorlopig ingeschreven.

Artikel 26

1. De budgethouder stelt voor de inning van alle bedragen die aan Europol verschuldigd zijn een invorderingsopdracht op.

2. Invorderingsopdrachten worden toegezonden aan de rekenplichtige, die deze opdrachten ter goedkeuring voorlegt aan de financieel controleur.

Uit deze goedkeuring blijkt:

- a) de juistheid van de aanwijzing;
- b) de regelmatigheid en juistheid van de invorderingsopdracht ten aanzien van de geldende bepalingen;
- c) de regelmatigheid van de bewijsstukken;
- d) de juistheid van de naam van de schuldenaar;
- e) de vervaldag;
- f) de toepassing van de beginselen van goed financieel beheer als bedoeld in artikel 2;
- g) de juistheid van het bedrag en van de valuta van het in te vorderen bedrag.

3. De rekenplichtige neemt volgens voorschrift opgestelde invorderingsopdrachten in behandeling.

Hij is gehouden er de nodige zorg voor te dragen dat de door Europol te ontvangen bedragen op de vastgestelde tijdstippen worden betaald en dat de rechten van Europol worden veiliggesteld.

4. Wanneer de budgethouder afziet van invordering van een vastgestelde schuldvordering, zendt hij van tevoren een voorstel tot annulering aan de rekenplichtige, die dit voorstel ter goedkeuring voorlegt aan de financieel controleur.

Uit de goedkeuring van de financieel controleur blijkt de rechtmatigheid van de annulering en de overeenstemming met de beginselen van goed financieel beheer als bedoeld in artikel 2.

Artikel 27

1. Elke maatregel waardoor een uitgave ten laste van de lopende of een volgende begroting kan ontstaan, dient te worden voorafgegaan door een voorstel tot het aangaan van een betalingsverplichting door de budget-

houder. In dit voorstel wordt uitsluitend gegeven omtrent het oogmerk en het geraamde bedrag van de uitgave, de aanwijzing van de uitgave op de begroting en de naam van de schuldeiser.

Voor lopende uitgaven kan een voorlopige betalingsverplichting worden aangegaan.

2. Voorstellen voor betalingsverplichtingen worden toegezonden aan de rekenplichtige, die deze voorstellen ter goedkeuring voorlegt aan de financieel controleur.

Uit deze goedkeuring blijkt:

- a) dat het voorstel tot het aangaan van de betalingsverplichting is voorgelegd overeenkomstig het bepaalde in lid 1;
 - b) de juistheid van de aanwijzing;
 - c) de beschikbaarheid van de kredieten;
 - d) de regelmatigheid en juistheid van de uitgave ten aanzien van de geldende bepalingen;
 - e) de toepassing van de beginselen van goed financieel beheer als bedoeld in artikel 2.
3. Aan de goedkeuring mogen geen voorwaarden worden verbonden.
4. De van een goedkeuring voorziene voorstellen voor het aangaan van betalingsverplichtingen worden door de rekenplichtige ingeschreven.

Artikel 28

1. De betaalbaarstelling door de budgethouder omvat:

- a) verificatie van het bestaan van de rechten van de schuldeiser,
- b) vaststelling of verificatie van het bestaan en het bedrag van de vordering,
- c) verificatie van de opeisbaarheid van de vordering,
- d) verificatie of de goederen zijn geleverd of de diensten zijn verricht zoals was overeengekomen.

2. Voor iedere betaalbaarstelling moeten bewijsstukken worden overgelegd die de rechten van de schuldeiser staven.

De budgethouder of een ander personeelslid voert de in lid 1, onder d), bedoelde verificatie uit en tekent daarvoor.

De budgethouder kan de verificaties onder zijn verantwoordelijkheid laten uitvoeren.

3. Salarissen, lonen, bezoldigingen en vergoedingen worden betaalbaar gesteld overeenkomstig een verzamelaarsstaat die wordt opgemaakt door de personeelsdienst, behalve in gevallen waarin een individuele betaalbaarstelling nodig is.

Artikel 29

1. De verstrekking van een betalingsopdracht is de handeling waarbij de budgethouder, door het afgeven van een betalingsopdracht, aan de rekenplichtige machtiging verleent de betaling te verrichten voor een uitgave die door hem betaalbaar is gesteld.

2. De betalingsopdracht moet vermelden:

- het begrotingsjaar ten laste waarvan de uitgave komt,
- het begrotingsartikel en eventueel elke andere relevante onderverdeling,
- het te betalen bedrag en de valuta van betaling,
- naam en adres van de begunstigde,
- het oogmerk van de uitgave,
- zo mogelijk, de wijze van betaling,
- nummer en datum van de desbetreffende goedkeuringen van de voorstellen tot het aangaan der betalingsverplichtingen.

Bij de betalingsopdracht worden de oorspronkelijke bewijsstukken of, in uitzonderlijke gevallen, voor eensluidend gewaarmerkte afschriften gevoegd.

3. Betalingsopdrachten worden toegezonden aan de rekenplichtige, die deze opdrachten ter goedkeuring voorlegt aan de financieel controleur.

Uit deze goedkeuring blijkt:

- a) de rechtmatigheid van de afgifte van de betalingsopdracht;
- b) de overeenstemming van de betalingsopdracht met de aangegane betalingsverplichting en de juistheid van het bedrag, rekening houdend met de beginselen van goed financieel beheer als bedoeld in artikel 2;
- c) de juistheid van de aanwijzing;
- d) de beschikbaarheid van de kredieten;
- e) de regelmatigheid van de bewijsstukken;

f) de juistheid van de naam en de omschrijving van de begunstigde.

4. Na verlening van de goedkeuring wordt de oorspronkelijke betalingsopdracht met de bewijsstukken toegezonden aan de rekenplichtige.

Artikel 30

In geval van voorschotverstrekking worden de stukken die het recht van de schuldeiser op betaling van het voorschot staven, bij de eerste betalingsopdracht gevoegd. Op de latere betalingsopdrachten wordt melding gemaakt van de reeds overgelegde bewijzen.

Artikel 31

1. Betaling is de slothandeling die Europol van zijn verbintenissen jegens zijn schuldeisers ontslaat.

Betaling geschiedt door de rekenplichtige binnen de grenzen van de beschikbare middelen.

Bij onjuistheid, betwisting van de geldigheid van de kwijting of niet-naleving van de bij dit reglement voorgeschreven vormen moet de rekenplichtige de betaling opschorten.

2. Bij opschorting van betalingen vermeldt de rekenplichtige zijn beweegredenen in een schriftelijke verklaring, welke hij toezendt aan de budgethouder en ter informatie eveneens doet toekomen aan de financieel controleur.

Artikel 32

1. De betalingen worden in beginsel verricht via een bank- of postgirorekening.

De directeur opent in naam van Europol dergelijke bank- en postgirorekeningen. De procedure voor de opening, het beheer en het gebruik van deze rekeningen wordt vastgesteld in de in artikel 57, lid 2, bedoelde uitvoeringsbepalingen.

2. Cheques en postgiro- of bankoverschrijvingen moeten zijn voorzien van de handtekeningen van twee naar behoren daartoe gemachtigde personeelsleden, waaronder die van de rekenplichtige.

Artikel 33

Voor de betaling van bepaalde soorten uitgaven kunnen voorschotrekeningen worden ingesteld overeenkomstig de in artikel 57, lid 2, bedoelde uitvoeringsbepalingen.

Alleen de rekenplichtige kan middelen verstrekken voor voorschotrekeningen, behoudens in de bijzondere omstandigheden die worden omschreven in de in artikel 57, lid 2, bedoelde uitvoeringsbepalingen.

Artikel 34

1. De rekenplichtige kan voorschotten aan het personeel toekennen indien een regeling of de in artikel 57, lid 2, bedoelde uitvoeringsbepalingen hierin uitdrukkelijk voorzien.

De rekenplichtige kan een voorschot toekennen ter dekking van bedragen die een personeelslid voor rekening van Europol moet uitgeven.

2. Behoudens voorschotten vallende onder voorschotrekeningen als bedoeld in artikel 33, mogen geen voorschotten worden uitgekeerd indien deze niet van tevoren door de financieel controleur zijn goedgekeurd.

Artikel 35

1. Indien de financieel controleur zijn in artikel 25, lid 2, artikel 26, lid 2, artikel 26, lid 4, artikel 27, lid 2, artikel 29, lid 3, en artikel 34, lid 2, bedoelde goedkeuring weigert, vermeldt hij zijn beweegredenen in een schriftelijke verklaring. Deze verklaring wordt toegezonden aan de rekenplichtige, die de budgethouder van de weigering in kennis stelt.

2. Behalve in geval van twijfel over de beschikbaarheid van kredieten, kan de directeur, bij weigering van een goedkeuring, de schuldvorderingsraming, de invorderingsopdracht, het annuleringsvoorstel, de betalingsverplichting, de betalingsopdracht of de machtiging tot uitkering van een voorschot bevestigen door middel van een met redenen omkleed besluit.

De schuldvorderingsraming, de invorderingsopdracht, het annuleringsvoorstel, de betalingsverplichting, de betalingsopdracht of de machtiging tot uitkering van een voorschot worden dan als geldig beschouwd.

De raad van bestuur en het gemeenschappelijk controlecomité worden onmiddellijk van de toepassing van deze bepaling in kennis gesteld.

Artikel 36

Overeenkomstig artikel 5, lid 9, van de Eurpol-overeenkomst geldt in het algemeen dat de kosten die verband houden met de activiteiten van de verbindingsofficieren worden gedragen door de afvaardigende lidstaten.

Kosten die verband houden met activiteiten die voor verbindingsofficieren worden ondernomen namens en in overeenstemming met de afvaardigende lidstaten of met activiteiten die op verzoek van Europol worden uitge-

voerd of die anderszins onder de algemene bevoegdheid van Europol vallen, komen echter ten laste van de Europol-begroting. Niet aan de lidstaten toe te rekenen uitgaven komen eveneens ten laste van de Europol-begroting.

AFDELING III

Bijdragen van de lidstaten

Artikel 37

1. Elke lidstaat betaalt jaarlijks een bijdrage aan de begroting voor het begrotingsjaar „t” die, overeenkomstig artikel 35, lid 2, van de Europol-overeenkomst, wordt vastgesteld aan de hand van zijn bruto nationaal product, hierna BNP genoemd, van het jaar „t-2”.

De bijdrage wordt uitgedrukt in ECU.

2. Bij de opstelling van de begroting worden de bijdragen gebaseerd op de ramingen van de BNP's in nationale valuta die gebruikt worden bij de opstelling van het voorontwerp van begroting van de Europese Gemeenschappen voor het begrotingsjaar „t-2”. Deze ramingen worden omgerekend in ECU met toepassing van de gemiddelde wisselkoers in het jaar „t-2”.

Artikel 38

1. Vóór 1 december van het jaar „t-1” of uiterlijk één maand na de vaststelling van de begroting, afhankelijk van de vraag welke datum de laatste is, roept de directeur de bijdragen voor het begrotingsjaar „t” af.

2. Behoudens het bepaalde in artikel 8 worden de bijdragen van de lidstaten volledig gestort vóór 31 maart van het jaar „t” of uiterlijk één maand na de afroeping van de bijdragen, afhankelijk van de vraag welke datum de laatste is.

De betaling geschiedt in ECU of in de nationale valuta.

3. Er wordt tegen een normaal rentetarief, dat in de in artikel 57, lid 2, bedoelde uitvoeringsbepalingen moet worden vermeld, rente berekend over dat deel van de bijdragen van een lidstaat dat niet binnen een maand na de in lid 2 vastgestelde termijn is betaald.

De raad van bestuur wordt op de hoogte gebracht van de eventuele toepassing van deze regel.

Artikel 39

De artikelen 37 en 38 zijn van overeenkomstige toepassing in geval van aanvullende begrotingen.

Artikel 40

1. Op basis van de overeenkomstig artikel 53 opgestelde jaarrekening voor het begrotingsjaar „t” maakt de directeur, met toepassing van de reële BNP-gegevens voor het begrotingsjaar „t-2”, zoals deze door de Commissie in nationale valuta zijn vastgesteld, en van de gemiddelde wisselkoers van dat jaar, een nieuwe berekening van de bijdragen van de lidstaten die nodig zijn om de reële uitgaven voor het begrotingsjaar „t” en de overboekingen naar het volgende begrotingsjaar de financieren.

2. Teneinde rekening te houden met het overschot van het begrotingsjaar „t” en met de verschillen tussen de geraamde en de reële BNP-gegevens voor „t-2”, wordt de volgende procedure gevolgd:

- a) voor de lidstaten waarvan de daadwerkelijk betaalde bijdragen voor het begrotingsjaar „t” de overeenkomstig lid 1 vereiste bijdragen overschrijden, zal het teveel betaalde bedrag in mindering worden gebracht op de bijdragen die voor het begrotingsjaar „t+2” worden afgeroepen;
- b) voor de lidstaten waarvan de daadwerkelijk betaalde bijdragen voor het begrotingsjaar „t” kleiner zijn dan de overeenkomstig lid 1 vereiste bijdragen, zal het openstaande bedrag tezamen met de bijdragen voor het begrotingsjaar „t+2” worden afgeroepen.

AFDELING IV

Sluiten van overeenkomsten en inventarislijst

Artikel 41

1. Overeenkomsten inzake de koop en huur van gebouwen, goederen, het verrichten van diensten of de uitvoering van werken worden schriftelijk gesloten.

2. Deze overeenkomsten worden, met uitzondering van overeenkomsten inzake de koop van een reeds bestaand gebouw of de huur van een gebouw, gesloten na een uitnodiging tot inschrijving.

In de volgende gevallen kunnen overeenkomsten evenwel onderhands worden gesloten:

- a) wanneer met de overeenkomst een bedrag is gemoeid dat niet hoger ligt dan het maximumbedrag dat bij de in artikel 57, lid 2, bedoelde uitvoeringsbepalingen is vastgesteld;
- b) wanneer de aankoop en de huur van goederen, het verrichten van diensten of de uitvoering van werken wegens dringende noodzaak niet kunnen wachten totdat er een procedure met uitnodiging tot inschrijving is afgewikkeld;

- c) wanneer de procedures met uitnodiging tot inschrijving geen resultaat hebben opgeleverd of tot onaanvaardbare prijzen hebben geleid;
- d) wanneer de prestatie op grond van technische of veiligheidseisen dan wel van omstandigheden van feitelijke of juridische aard slechts door een bepaalde aannemer of leverancier kan worden verricht;
- e) wanneer het gaat om bijkomende prestaties of werken, die om technische redenen niet van de hoofdovereenkomst kunnen worden gescheiden.

In de onder a), b) en c) bedoelde gevallen is Europol evenwel gehouden de leveranciers of aannemers die in staat zijn de betrokken prestatie te verrichten, zoveel mogelijk en met alle dienstige middelen in de gelegenheid te stellen met elkaar te concurreren.

3. Uitnodigingen tot inschrijving worden in beginsel bekendgemaakt in alle lidstaten en, voorzover daartoe aanleiding bestaat, in derde landen, mits zulks verenigbaar is met de ontwikkeling van de industrieën in de Europese Unie. De toepassing van deze regel kan echter worden beperkt wanneer bepaalde prestaties qua omvang of aard niet in aanmerking komen voor een algemene uitnodiging tot inschrijving.

4. De procedures voor de uitnodiging tot inschrijving, de gunningscriteria alsmede de procedures voor de herziening van de prijzen na het sluiten van de overeenkomsten worden bepaald en geregeld bij de in artikel 57, lid 2, bedoelde uitvoeringsbepalingen, met dien verstande dat de gunningscriteria worden gedefinieerd naar analogie met die welke zijn vermeld in de in artikel 44 bedoelde richtlijnen.

5. Overeenkomsten voor een bedrag dat hoger is dan het maximum dat is vastgelegd bij de in artikel 57, lid 2, bedoelde uitvoeringsbepalingen worden ter goedkeuring voorgelegd aan de raad van bestuur.

Artikel 42

Tussen onderdanen van de lidstaten mag terzake van door Europol te sluiten overeenkomsten geen onderscheid op grond van nationaliteit worden gemaakt.

Artikel 43

1. Wanneer de vermoedelijke waarde van de goederen, diensten of werken niet meer bedraagt dan de maxima die zijn vastgesteld bij de in artikel 57, lid 2, bedoelde uitvoeringsbepalingen kan voor de overeenkomsten met een rekening of nota worden volstaan.

2. Als garantie voor de uitvoering van de overeenkomst kan van de leveranciers of aannemers onder meer worden verlangd dat zij vooraf een zekerheid stellen.

Het bedrag van de zekerheid wordt vastgesteld volgens de gebruikelijke termen en voorwaarden.

Ingeval de overeenkomst niet of met vertraging wordt uitgevoerd, verzekert Europol zich voor alle schade, interesten en kosten van een billijke vergoeding, met name door het desbetreffende bedrag af te houden van de zekerheid, ongeacht of deze rechtstreeks door de leverancier of aannemer dan wel door een derde is gesteld.

Artikel 44

Bij de sluiting van overeenkomsten voor een bedrag dat gelijk is aan of hoger dan de maxima vermeld in de richtlijnen van de Raad betreffende de coördinatie van de procedures voor het sluiten van overeenkomsten op het gebied van openbare werken, leveringen en diensten, gelden voor Europol dezelfde verplichtingen als die welke uit hoofde van deze richtlijnen moeten worden nageleefd door de lidstaten.

Artikel 45

1. Er wordt een permanente inventarislijst bijgehouden voor alle roerende en onroerende goederen, gespecificeerd naar aantal en waarde, die eigendom van Europol zijn. Op deze inventarislijst worden alleen die roerende goederen opgenomen welke een bepaalde, bij de in artikel 57, lid 2, bedoelde uitvoeringsbepalingen vastgestelde waarde te boven gaan.

2. De verwerving van dergelijke roerende en onroerende goederen moet op de permanente inventarislijst zijn bijgeschreven voordat betalingen kunnen worden verricht.

De bijschrijving wordt vermeld op de rekening of de bijlage die met het oog op de betaling is opgesteld.

3. Europol controleert zelf of de vermeldingen op de inventarislijst overeenstemmen met de werkelijkheid.

Artikel 46

1. Verkoop van roerende goederen zal op een daartoe geëigende wijze worden bekendgemaakt.

2. Van vervreemding onder bezwarende titel of om niet, afdanking, verhuur en verdwijning door verlies, diefstal of welke oorzaak dan ook van goederen of voorwerpen moet een verklaring of proces-verbaal worden opgemaakt door de budgethouder. De verklaring of het proces-verbaal wordt toegezonden aan de rekenplichtige,

die het stuk ter goedkeuring voorlegt aan de financieel controleur.

In de verklaring of het proces-verbaal moet met name melding worden gemaakt van de mogelijke verplichting tot vervanging van een en ander door een functionaris van Europol of een andere persoon.

3. Behalve in het geval van een openbare verkoop mogen Europol-functionarissen niet optreden als koper van door Europol verkochte roerende goederen.

4. De kosteloze terbeschikkingstelling van onroerende goederen of van grote installaties dient in door de financieel controleur goed te keuren overeenkomsten te worden vastgelegd.

5. Artikel 4, lid 3, is van dienovereenkomstige toepassing.

AFDELING V

Boekhouding

Artikel 47

1. De boekhouding wordt per begrotingsjaar volgens de methode van dubbel boekhouden in ECU gevoerd. Zij omvat alle ontvangsten en uitgaven van het begrotingsjaar; zij wordt gestaafd met bewijsstukken.

Aan het einde van het begrotingsjaar wordt de boekhouding afgesloten met het oog op de opstelling van de balans en de jaarrekening, bedoeld in artikel 53. De jaarrekening dient aan de financieel controleur te worden voorgelegd.

2. De jaarrekening en de balans worden opgesteld in ECU.

Artikel 48

1. In het rekeningstelsel wordt duidelijk onderscheid gemaakt tussen begrotingsrekeningen en balansrekeningen.

Het rekeningstelsel bestaat uit twee delen:

- a) de rekeningen betreffende de budgettaire ontvangsten en uitgaven die het mogelijk maken de uitvoering van de begroting tot in bijzonderheden te volgen;
- b) de balansrekeningen die het mogelijk maken de positie van de activa en passiva van Europol te bepalen.

Uit de balansrekeningen blijken de geraamde financiële consequenties van de juridische verbintenissen van Europol.

2. Elk voorschot wordt op een tussenrekening geboekt en ten laatste verrekend in het begrotingsjaar dat volgt op de betaling van het voorschot, behalve de voorschotten van permanente aard die periodiek opnieuw worden onderzocht.

De in artikel 34 bedoelde voorschotten worden echter in het algemeen betaalbaar gesteld binnen zes weken na verwezenlijking van het doel waarvoor zij werden toegestaan.

3. Voor de opstelling en werking van het rekeningstelsel worden, zowel voor de boekingen van de activa en de passiva als voor de boekingen die te maken hebben met de uitvoering van de begroting, bij de in artikel 57, lid 2, bedoelde uitvoeringsbepalingen nadere regels vastgesteld, met inbegrip van de standaarden voor de opstelling van de jaarrekening.

4. Bewijsstukken ter verantwoording van de boekhouding en de opstelling van de jaarrekening en de balans worden bewaard gedurende een periode van vijf jaar na de datum van het in artikel 55, lid 2, bedoelde besluit waarbij kwijting wordt verleend voor de uitvoering van de begroting.

Stukken betreffende verrichtingen die nog niet definitief zijn afgesloten, worden evenwel langer dan genoemde periode bewaard, en wel tot het einde van het jaar volgende op het jaar waarin die verrichtingen definitief worden afgesloten.

AFDELING VI

Verantwoordelijkheid en aansprakelijkheid van de budgethouders, de rekenplichtige, de beheerders van voorschotrekeningen en de financieel controleur

Artikel 49

1. De budgethouders zijn tuchtrechtelijk verantwoordelijk en eventueel geldelijk aansprakelijk indien zij een betalingsverplichting aangaan of een betalingsopdracht ondertekenen in afwijking van dit reglement.

Ditzelfde geldt indien zij nalaten een document op te stellen waarbij een vordering ontstaat en indien zij de afgifte van een invorderingsopdracht achterwege laten of zonder geldige reden vertragen.

2. De rekenplichtige en de assistent-rekenplichtigen zijn tuchtrechtelijk verantwoordelijk en eventueel geldelijk aansprakelijk:

- a) wanneer zij handelen in strijd met artikel 31, lid 1;

b) wanneer de door hen verrichte betaling niet overeenstemt met het bedrag en de valuta die vermeld worden in de desbetreffende betalingsopdracht;

c) wanneer zij betalen aan een ander dan de rechthabende.

3. De rekenplichtige en de assistent-rekenplichtigen verzekeren zich tegen risico's die zij lopen uit hoofde van lid 2.

Europol dekt de hieraan verbonden verzekeringskosten.

4. De beheerders van voorschotrekeringen zijn tuchtrechtelijk verantwoordelijk en eventueel geldelijk aansprakelijk;

a) wanneer zij door hen verrichte betalingen niet door deugdelijke bewijsstukken kunnen verantwoorden;

b) wanneer zij betalen aan een ander dan de rechthabende.

5. De financieel controleur en de assistent-financieel controleurs zijn tuchtrechtelijk verantwoordelijk en eventueel geldelijk aansprakelijk voor overschrijding van de begrotingskredieten of als zij zich schuldig maken aan grove nalatigheid in de uitoefening van hun functie.

6. De geldelijke aansprakelijkheid en de tuchtrechtelijke verantwoordelijkheid van de budgethouders, de rekenplichtige, de assistent-rekenplichtigen alsmede van de beheerders van voorschotrekeringen worden vastgesteld overeenkomstig de desbetreffende bepalingen van het statuut voor het personeel van Europol.

Deze bepalingen gelden, mutatis mutandis, voor de geldelijke aansprakelijkheid en de tuchtrechtelijke verantwoordelijkheid van de financieel controleur en de assistent-financieel controleurs.

TITEL IV

REKENING EN VERANTWOORDING — CONTROLE VAN DE REKENINGEN

AFDELING I

Rekening en verantwoording

Artikel 50

De directeur stelt elk jaar een jaarrekening op alsmede een financiële balans van de activa en passiva op 31 december van het verstreken begrotingsjaar, overeenkomstig artikel 36 van de Europol-overeenkomst, en dient deze in.

De jaarrekening omvat alle verrichtingen inzake ontvangsten en uitgaven die op het afgelopen begrotingsjaar betrekking hebben. Zij wordt in dezelfde vorm en met dezelfde onderverdeling als de begroting ingediend.

Op de balans staat, voorzover zij nog niet in de rekeningen zijn geboekt, onder de activa het bedrag van de in te vorderen ontvangsten en onder de passiva het bedrag van de uitgaven van het begrotingsjaar.

Aan de financiële balans wordt een staat van de mutaties en saldi op 31 december van het verstreken begrotingsjaar toegevoegd.

Artikel 51

1. Uiterlijk op 31 mei van het volgende jaar zendt de directeur de jaarrekening, de financiële balans en het verslag over het afgelopen begrotingsjaar, zoals bepaald in artikel 36, lid 1, van de Europol-overeenkomst, aan de Raad en het gemeenschappelijk controlecomité, alsmede, ter informatie, aan de raad van bestuur en het begrotingscomité.

2. Dit jaarverslag behelst met name:

a) de ten laste van het begrotingsjaar aangegane verplichtingen en verrichte betalingen;

b) de totale onder elk artikel van de begroting geboekte inkomsten en uitgaven;

c) de aan het eind van het begrotingsjaar ongebruikte, niet naar het volgende begrotingsjaar overgeboekte kredieten;

d) de volgens artikel 6 naar het volgende begrotingsjaar overgeboekte kredieten;

e) het gebruik van de van het voorgaande begrotingsjaar overgeboekte kredieten;

f) een verklaring in gevallen waarin de ontvangsten of uitgaven hoger of lager zijn geweest dan in de begroting was voorzien;

g) de activa en passiva van Europol;

h) de in het begrotingsjaar gedane kapitaalinvesteringen;

i) alle andere uitleg die nodig is voor een goed overzicht van het afgesloten begrotingsjaar, met inbegrip van een beoordeling van de toekomstige financiële situatie van Europol.

AFDELING II

Controle van de rekeningen*Artikel 52*

De rekeningen worden volgens een erkende handelwijze, op basis van stukken, en indien nodig ter plekke door het gemeenschappelijk controlecomité gecontroleerd met het doel vast te stellen of alle ontvangsten en uitgaven op een wettige en regelmatige wijze zijn geëind en gedaan, in overeenstemming met de Europol-overeenkomst, de begroting en dit reglement, in het bijzonder artikel 2, en na te gaan of een goed financieel beheer werd gevoerd.

Artikel 53

1. De directeur verstrekt de leden van het gemeenschappelijk controlecomité alle inlichtingen en verleent hun iedere bijstand die zij voor de vervulling van hun taak nodig hebben.

In het bijzonder zorgt de directeur ervoor dat de leden van het gemeenschappelijk controlecomité kunnen beschikken over alle geld- en goederenrekeningen, betalingsbewijzen, bewijsstukken en voorraadregisters die zij voor de controle van de jaarrekening menen nodig te hebben.

De leden van het gemeenschappelijk controlecomité hebben persoonlijk toegang tot alle ruimtes van Europol en mogen de directeur, de adjunct-directeuren en alle personeelsleden van Europol die verantwoordelijk zijn voor verrichtingen waarbij ontvangsten of uitgaven betrokken zijn, horen.

2. Niettegenstaande het bepaalde in lid 1, kan de directeur in uitzonderlijke gevallen weigeren de leden van het gemeenschappelijk controlecomité toegang te geven tot informatie, in welke vorm dan ook, die valt onder de bepalingen welke ten aanzien van de vertrouwelijkheid van gegevens zijn opgenomen in de Europol-overeenkomst of de in overeenstemming daarmee vastgestelde besluiten.

Bij toepassing van deze bepaling stelt de directeur de raad van bestuur daarvan onmiddellijk in kennis. De raad van bestuur kan met eenparigheid van stemmen besluiten de leden van het gemeenschappelijk controlecomité toegang te geven tot de informatie in kwestie.

3. De leden van het gemeenschappelijk controlecomité en degenen die hen bijstaan bij de vervulling van hun

taak dienen alle over Europol en de Europol-activiteiten verkregen informatie als vertrouwelijk te behandelen.

4. Het in artikel 36, lid 3, van de Europol-overeenkomst bedoelde controleverslag kan volledig of gedeeltelijk worden bekendgemaakt, mits de raad van bestuur daaraan van tevoren, met eenparigheid van stemmen, zijn goedkeuring heeft verleend.

Artikel 54

1. Naast de verantwoordelijkheid voor de controle van de rekeningen, heeft het gemeenschappelijk controlecomité de taak alle relevante opmerkingen te maken over de gehanteerde boekhoudkundige methodes en in het algemeen over de financiële gevolgen van de administratieve praktijken die gevolgd zijn.

2. Opmerkingen die naar de mening van het gemeenschappelijk controlecomité moeten worden opgenomen in het in artikel 36, lid 3, van de Europol-overeenkomst bedoelde controleverslag, worden onder de aandacht gebracht van de directeur en de financieel controleur. De directeur en de financieel controleur doen hun reacties op deze opmerkingen aan het gemeenschappelijk controlecomité toekomen.

Artikel 55

1. Het gemeenschappelijk controlecomité brengt uiterlijk op 31 oktober verslag uit over het afgelopen begrotingsjaar.

Het comité vermeldt in zijn verslag de reikwijdte en de aard van de controle, maakt opmerkingen over de jaarrekening en de balans, en geeft een korte beoordeling van het financieel beheer van Europol.

Het controleverslag wordt met de reacties van de directeur en de financieel controleur uiterlijk op 31 december voorgelegd aan de raad van bestuur.

2. Op basis van een advies van het begrotingscomité stelt de raad van bestuur een aanbeveling op voor de Raad inzake de aan de directeur te verlenen kwijting voor de uitvoering van de begroting. Vóór 30 april van het volgende jaar neemt de Raad overeenkomstig artikel 36, lid 5, van de Europol-overeenkomst een besluit over deze verlening van kwijting.

3. De directeur treft alle nodige maatregelen om gevolg te geven aan de opmerkingen in de kwijtingsbesluiten.

4. De financieel controleur houdt rekening met de opmerkingen in de kwijtingsbesluiten.

TITEL V

SLOTBEPALINGEN

Artikel 56

De raad van bestuur stelt het gemeenschappelijk controlecomité zo spoedig mogelijk in kennis van alle besluiten en maatregelen welke ter uitvoering van de artikelen 6, 8, 17 en 20 zijn genomen.

Het gemeenschappelijk controlecomité en de financieel controleur worden in kennis gesteld van de benoeming van de budgethouders, de rekenplichtige, de assistent-rekenplichtigen en de beheerders van voorschotrekeningen, alsmede van de delegaties van bevoegdheden en de benoemingen krachtens artikel 19, lid 1, en artikel 21.

De raad van bestuur zendt het gemeenschappelijk controlecomité de interne regelgeving toe die hij op financieel gebied vaststelt.

Artikel 57

1. Wijzigingen van dit reglement worden na raadpleging van het gemeenschappelijk controlecomité vastgesteld in overeenstemming met artikel 35, lid 9, van de Europol-overeenkomst.

2. De uitvoeringsbepalingen welke nodig zijn voor de toepassing van dit reglement worden op voorstel van de directeur en na raadpleging van de financieel controleur en het begrotingscomité vastgesteld door de raad van bestuur. Deze neemt zijn besluit met eenparigheid van stemmen.

Artikel 58

1. Wanneer Europol met zijn werkzaamheden aanvangt, treedt hij van rechtswege in alle financiële rechten

en verplichtingen die zijn opgenomen in de rekeningen van de Europol-Drugseenheid.

2. Overeenkomstig artikel 45, lid 5, van de Europol-overeenkomst wordt Europol eigenaar van alle uitrusting die uit de gemeenschappelijke begroting van de Europol-Drugseenheid is gefinancierd, door de Europol-Drugseenheid is ontwikkeld of vervaardigd dan wel door de Nederlandse regering voor blijvend kosteloos gebruik ter beschikking is gesteld.

3. Wanneer Europol met zijn werkzaamheden aanvangt, legt de coördinator van de Europol-Drugseenheid de Raad een overzicht voor van de rekeningen van die eenheid, alsmede een inventarislijst van alle uitrusting waarvan Europol overeenkomstig lid 2 eigenaar wordt.

Dit overzicht wordt eveneens toegezonden aan de accountant van de Europol-Drugseenheid en het gemeenschappelijk controlecomité.

Artikel 59

Dit reglement treedt in werking op 1 februari 1999.

Gedaan te Brussel, 18 januari 1999.

Voor de Raad

De Voorzitter

O. LAFONTAINE

I

(Mededelingen)

COMMISSIE

Wisselkoersen van de euro ⁽¹⁾**29 januari 1999***(1999/C 25/02)*

1 euro	=	7,4359	Deense kroon
	=	321,6	Griekse drachme
	=	8,865	Zweedse kroon
	=	0,6928	Pond sterling
	=	1,141	US-dollar
	=	1,7374	Canadese dollar
	=	132,25	Japanese yen
	=	1,6129	Zwitserse frank
	=	8,57	Noorse kroon
	=	79,68395	IJslandse kroon ⁽²⁾
	=	1,8262	Australische dollar
	=	2,1365	Nieuw-Zeelandse dollar
	=	6,91446	Zuid-Afrikaanse rand ⁽²⁾

⁽¹⁾ Bron: door de Europese Centrale Bank gepubliceerde referentiekursen.

⁽²⁾ Bron: Commissie.

Verklaring van geen bezwaar tegen een aangemelde concentratie**(Zaak nr. IV/M.1335 — Dana/Glacier Vandervell)**

(1999/C 25/03)

(Voor de EER relevante tekst)

Op 11 december 1998 heeft de Commissie besloten zich niet te verzetten tegen bovengenoemde aangemelde concentratie en deze verenigbaar met de gemeenschappelijke markt te verklaren. Deze beschikking is gebaseerd op artikel 6, lid 1, onder b), van Verordening (EEG) nr. 4064/89 van de Raad. De volledige tekst van de beschikking is enkel beschikbaar in het Engels en zal openbaar gemaakt worden na verwijdering van alle zakengeheimen. De tekst zal verkrijgbaar zijn:

- op papier bij de verkooppunten van het Bureau voor officiële publicaties der Europese Gemeenschappen (zie lijst op de laatste omslagzijde);
- in elektronische vorm in de „CEN”-versie van de Celex-database, onder documentnummer 398M1335. Celex is het geautomatiseerde documentatiesysteem van het Europees Gemeenschapsrecht. Voor verdere informatie in verband met abonnementen, gelieve contact op te nemen met:

EUR-OP

Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)

2, rue Mercier

L-2985 Luxembourg

Telefoon (352) 29 29-42455, fax (352) 29 29-42763.

Verklaring van geen bezwaar tegen een aangemelde concentratie**(Zaak nr. IV/M.1387 — Lufthansa/Menzies/Sigma AT Manchester)**

(1999/C 25/04)

(Voor de EER relevante tekst)

Op 13 januari 1999 heeft de Commissie besloten zich niet te verzetten tegen bovengenoemde aangemelde concentratie en deze verenigbaar met de gemeenschappelijke markt te verklaren. Deze beschikking is gebaseerd op artikel 6, lid 1, onder b), van Verordening (EEG) nr. 4064/89 van de Raad. De volledige tekst van de beschikking is enkel beschikbaar in het Engels en zal openbaar gemaakt worden na verwijdering van alle zakengeheimen. De tekst zal verkrijgbaar zijn:

- op papier bij de verkooppunten van het Bureau voor officiële publicaties der Europese Gemeenschappen (zie lijst op de laatste omslagzijde);
- in elektronische vorm in de „CEN”-versie van de Celex-database, onder documentnummer 399M1387. Celex is het geautomatiseerde documentatiesysteem van het Europees Gemeenschapsrecht. Voor verdere informatie in verband met abonnementen, gelieve contact op te nemen met:

EUR-OP

Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)

2, rue Mercier

L-2985 Luxembourg

Telefoon (352) 29 29-42455, fax (352) 29 29-42763.

Voorafgaande aanmelding van een concentratie
(Zaak nr. IV/M.1410 — Deutsche Post/Danzas)
(1999/C 25/05)
(Voor de EER relevante tekst)

1. Op 18 januari 1999 ontving de Commissie een aanmelding van een beoogde concentratie in de zin van artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 4064/89 van de Raad ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1310/97 ⁽²⁾, waarin is medegedeeld dat de onderneming Deutsche Post AG in de zin van artikel 3, lid 1, onder b), van de genoemde verordening zeggenschap verkrijgt over een deel van de onderneming Danzas Holding AG door een openbaar aanbod, openbaar gemaakt op 19 januari 1999.

2. De bedrijfswerkzaamheden van de betrokken ondernemingen zijn:

- Deutsche Post: nationale en internationale brief- en pakjesuitreiking, nationale en internationale expresse-koeriersdiensten logistieke dienstverlening
- Danzas: verzending en logistieke dienstverlening.

3. Op grond van een voorlopig onderzoek is de Commissie van oordeel dat de aangemelde concentratie binnen het toepassingsgebied van Verordening (EEG) nr. 4064/89 kan vallen. Ten aanzien van dit punt wordt de definitieve beslissing echter aangehouden.

4. De Commissie verzoekt belanghebbende derden haar hun eventuele opmerkingen ten aanzien van de voorgenomen concentratie kenbaar te maken.

Deze opmerkingen moeten de Commissie uiterlijk tien dagen na dagtekening van deze bekendmaking hebben bereikt. Zij kunnen per fax ((32-2) 296 43 01 of 296 72 44) of per post, onder vermelding van referentie IV/M.1410 — Deutsche Post/Danzas, aan onderstaand adres worden toegezonden:

Europese Commissie
Directoraat-generaal Concurrentie (DG IV)
Directoraat B — Task Force Fusiecontrole
Kortenberglaan 150
B-1040 Brussel.

⁽¹⁾ PB L 395 van 30.12.1989, blz. 1. Verordening gerectificeerd in PB L 257 van 21.9.1990, blz. 13.

⁽²⁾ PB L 180 van 9.7.1997, blz. 1. Verordening gerectificeerd in PB L 40 van 13.2.1998, blz. 17.

II

(Vorbereidende besluiten)

COMMISSIE

Voorstel voor een beschikking van de Raad houdende instelling van een communautair kader voor samenwerking op het gebied van de verontreiniging van de zee door ongevallen

(1999/C 25/06)

(Voor de EER relevante tekst)

COM(1998) 769 def. — 98/0350(SYN)

(Door de Commissie ingediend op 16 december 1998)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op artikel 130 S, lid 1,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europees Parlement,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité,

Gezien het advies van het Comité van de Regio's,

Overwegende dat de activiteiten van de Gemeenschap op dit gebied sinds 1978 het mogelijk hebben gemaakt geleidelijk de samenwerking tussen de lidstaten binnen een communautair actieprogramma te ontwikkelen; dat de sinds 1978 vastgestelde resolutie, besluiten en beschikkingen ⁽¹⁾ de basis voor deze samenwerking vormen;

Overwegende dat het communautair informatiesysteem heeft beantwoord aan zijn bedoeling om de bevoegde instanties in de lidstaten de beschikking te geven over de gegevens die nodig zijn voor de controle en de beperking van de verontreiniging die wordt veroorzaakt door de lozing van grote hoeveelheden olie en andere schadelijke stoffen; dat het informatiesysteem zal worden vereenvoudigd door het gebruik van een modern systeem voor automatische gegevensverwerking; dat voor een snelle en efficiënte uitwisseling van informatie een geschikte talenregeling nodig is;

Overwegende dat de task force van de Gemeenschap en andere activiteiten in het kader van het communautair actieprogramma hebben gezorgd voor praktische ondersteuning van operationele instanties tijdens noodsituaties waarbij verontreiniging van de zee is opgetreden, en voor de bevordering van samenwerking en voorbereidingen om efficiënt op ongevallen te kunnen reageren;

Overwegende dat in het door de Commissie ingediende beleidsplan en actieprogramma van de Gemeenschap op het gebied van het milieu en duurzame ontwikkeling ⁽²⁾ wordt bepaald dat de activiteiten van de Gemeenschap zullen worden geïntensiveerd, met name op het gebied van milieurampen zoals de verontreiniging van de zee door ongevallen;

Overwegende dat de communautaire samenwerking op het gebied van de verontreiniging van de zee door ongevallen tracht de risico's te beperken en daardoor helpt de doelstellingen van het Verdrag te verwezenlijken door de solidariteit tussen de lidstaten te bevorderen en overeenkomstig artikel 130 R van het Verdrag bij te dragen tot het behoud en de bescherming van het milieu, met inbegrip van de gezondheid van de mens;

Overwegende dat de instelling van een communautair kader voor samenwerking dat voor ondersteunende maatregelen zorgt nog efficiënter zal bijdragen tot de ontwikkeling van samenwerking op het gebied van de verontreiniging van de zee door ongevallen; dat een dergelijk kader voor samenwerking grotendeels gebaseerd moet zijn op de ervaring die sinds 1978 al op dit gebied is opgedaan;

Overwegende dat een communautair kader voor samenwerking ook zal zorgen voor meer doorzichtigheid en voor consolidatie en intensivering van het voortdurend streven naar de verwezenlijking van de doelstellingen van het Verdrag;

⁽¹⁾ PB C 162 van 8.7.1978, blz. 1; PB L 355 van 10.12.1981, blz. 52; PB L 77 van 22.3.1986, blz. 33; PB L 158 van 25.6.1988, blz. 32.

⁽²⁾ PB C 138 van 17.5.1993, blz. 5.

Overwegende dat maatregelen voor de verstrekking van informatie aan en de voorbereiding van de personen die verantwoordelijk zijn voor en betrokken zijn bij de aanpak van de verontreiniging van de zee door ongevallen in de lidstaten, belangrijk zijn en bijdragen tot een betere voorbereiding op ongevallen en tevens tot de preventie van de risico's;

Overwegende dat het ook belangrijk is communautaire maatregelen te nemen ter verbetering van de technieken en methoden om op een noodsituatie te reageren en later de verontreiniging op te ruimen;

Overwegende dat de verlening van operationele steun aan de lidstaten in noodsituaties en de bevordering van de verspreiding van de daarbij opgedane ervaring over de lidstaten van significante waarde zijn gebleken;

Overwegende dat een raadgevend comité voor de verontreiniging van de zee door ongevallen de Commissie zal bijstaan bij het beheer van het samenwerkingskader; dat de Commissie tevens andere aangelegenheden in verband met de verontreiniging van de zee door ongevallen aan dit comité kan voorleggen;

Overwegende dat de bepalingen van deze beschikking in te plaats komen van met name het krachtens de resolutie van de Raad van 26 juni 1978 opgezette actieprogramma en het bij de beschikking van de Raad van 6 maart 1986 ingestelde communautaire informatiesysteem; dat deze beschikking van de Raad derhalve dient te worden ingetrokken met ingang van de datum waarop de onderhavige beschikking van kracht wordt,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Er wordt een communautair kader voor samenwerking op het gebied van de verontreiniging van de zee door ongevallen (hierna „samenwerkingskader” te noemen) ingesteld voor de periode van 1 januari 2000 tot en met 31 december 2004.

2. Het samenwerkingskader is bedoeld ter ondersteuning en aanvulling van de werkzaamheden van de lidstaten op nationaal, regionaal en lokaal niveau met het oog op de bescherming van het mariene milieu, de gezondheid van de mens en de kust tegen de risico's op verontreiniging van de zee door ongevallen en lozingen tijdens werkzaamheden.

3. Met het samenwerkingskader wordt getracht bij te dragen tot een verbetering van de mogelijkheden van de lidstaten om te reageren op ongevallen waarbij olie of andere schadelijke stoffen in zee terechtkomen of dreigen terecht te komen en tevens bij te dragen tot de preventie van de risico's. Het samenwerkingskader is tevens bedoeld om de voorwaarden te creëren voor een efficiënte wederzijdse bijstand en samenwerking tussen de lidstaten op dit gebied en deze te vergemakkelijken.

4. Binnen dit samenwerkingskader wordt een communautair informatiesysteem ingesteld dat bedoeld is om gegevens uit wisselen met het oog op de voorbereiding en reactie op de verontreiniging van de zee door ongevallen. Dit systeem bestaat uit minimaal de in bijlage I vermelde onderdelen.

Artikel 2

1. De Commissie zorgt voor de tenuitvoerlegging van de maatregelen binnen het samenwerkingskader.

2. Volgens de procedure van artikel 4 en op basis van onder andere de door de lidstaten aan de Commissie verstrekte informatie wordt een voortschrijdend driejaarsplan voor de uitvoering van de maatregelen binnen het samenwerkingskader vastgesteld, dat jaarlijks wordt herzien. De Commissie kan naast de maatregelen binnen het samenwerkingskader waar nodig voor aanvullende activiteiten zorgen. Deze aanvullende activiteiten worden in het licht van de gestelde prioriteiten en de beschikbare financiële middelen geëvalueerd.

3. Bijlage II bevat een overzicht van de maatregelen binnen het samenwerkingskader en de financiële regelingen voor de bijdrage van de Gemeenschap.

Artikel 3

1. In het voortschrijdend plan voor de uitvoering van de maatregelen binnen het samenwerkingskader worden de verschillende uit te voeren maatregelen vermeld.

2. De verschillende maatregelen worden in eerste instantie op basis van de volgende criteria geselecteerd:

a) de mate waarin ze bijdragen tot de verstrekking van informatie aan en de voorbereiding van de personen die verantwoordelijk zijn voor en betrokken zijn bij de aanpak van de verontreiniging van de zee door ongevallen en lozingen bij werkzaamheden in de lidstaten teneinde te zorgen voor een betere voorbereiding op ongevallen en bij te dragen tot de preventie van de risico's;

b) de mate waarin ze bijdragen tot een verbetering van de technieken en methoden om op een noodsituatie te reageren en later de verontreiniging op te ruimen;

c) de mate waarin ze bijdragen tot de verlening van operationele steun aan de lidstaten in noodsituaties, door het inzetten van deskundigen die voornamelijk behoren tot de task force van de Gemeenschap, en de verspreiding van de daarbij opgedane ervaring over de lidstaten.

3. Elke maatregel wordt uitgevoerd in nauwe samenwerking met de bevoegde instanties op nationaal, regionaal en lokaal niveau in de lidstaten.

Artikel 4

Voor de tenuitvoerlegging van de activiteiten binnen het samenwerkingskader wordt de Commissie bijgestaan door een comité van raadgevende aard, bestaande uit vertegenwoordigers van de lidstaten en voorgezeten door de vertegenwoordiger van de Commissie.

De vertegenwoordiger van de Commissie legt het comité een ontwerp voor van de te nemen maatregelen. Het comité brengt binnen een termijn die de voorzitter kan vaststellen naar gelang van de urgentie van de materie advies uit over dit ontwerp, zo nodig door middel van een stemming.

Het advies wordt in de notulen opgenomen; voorts heeft iedere lidstaat het recht te verzoeken dat zijn standpunt in de notulen wordt opgenomen.

De Commissie houdt zo veel mogelijk rekening met het door het comité uitgebrachte advies. Zij brengt het comité op de hoogte van de wijze waarop zij rekening heeft gehouden met zijn advies.

De Commissie kan tevens andere aangelegenheden in verband met de verontreiniging van de zee door ongevallen aan het raadgevend comité voorleggen.

Artikel 5

De Commissie evalueert halverwege en vóór het einde van de looptijd de tenuitvoerlegging van het samenwerkingskader en brengt uiterlijk op 30 september 2002 en 31 maart 2004 verslag uit bij de Raad en het Europees Parlement.

Artikel 6

De beschikking van de Raad van 6 maart 1986 tot instelling van een communautair informatiesysteem voor de controle op en de beperking van de verontreiniging van de zee door olie en andere gevaarlijke stoffen, zoals gewijzigd, wordt op de datum van vankrachtwording van deze beschikking ingetrokken.

Artikel 7

Deze beschikking is van toepassing met ingang van 1 januari 2000.

Artikel 8

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

*BIJLAGE I***ONDERDELEN VAN HET COMMUNAUTAIR INFORMATIESYSTEEM**

Het communautair informatiesysteem zal gebruik maken van een modern systeem voor automatische gegevensverwerking. Op de Internet-site zal er een communautaire home-page zijn met algemene achtergrondinformatie op communautair niveau en nationale home-pages met informatie over de beschikbare nationale middelen om in te grijpen.

Daarnaast wordt een deel van het systeem afgedrukt en voortdurend up-to-date gehouden als communautaire operationele losbladige brochure met informatie over het crisisbeheer in elke lidstaat.

1. Elke lidstaat dient binnen zes maanden na de datum waarop de beschikking van kracht wordt:
 - a) de voor het beheer van het nationale deel van het systeem verantwoordelijke instantie of instanties aan te wijzen en de Commissie daarvan in kennis te stellen;
 - b) een web-site te openen die via de communautaire algemene toegangspagina van het systeem aan het hele systeem wordt gekoppeld.
2. De Commissie opent een web-site als algemene toegangspagina van het systeem en een communautaire pagina.

3. Elke lidstaat vermeldt op zijn nationale home-page binnen zes maanden na de datum waarop de beschikking van kracht wordt, tenminste de volgende informatie:
 - a) een beknopt overzicht van de nationale structuren en de koppelingen tussen de nationale instanties op het gebied van de verontreiniging van de zee door ongevallen;
 - b) de inventaris van de belangrijkste middelen voor de reactie op noodsituaties en het opruimen van verontreiniging waarover de overheid en de particuliere sector beschikken. Deze inventaris bevat gegevens over:
 - het aantal en de kwalificaties van het gespecialiseerde personeel;
 - de mechanische middelen om in zee gestroomde olie te verwijderen en verontreiniging van de kust te voorkomen of te bestrijden, alsmede het gespecialiseerde personeel dat die middelen moet toepassen;
 - de chemische en biologische middelen ter bestrijding van de verontreiniging van de zee en voor de reiniging van de kust, alsmede het gespecialiseerde personeel dat die middelen moet toepassen;
 - de hulpverleningsploegen;
 - de schepen en luchtvaartuigen die zijn uitgerust voor de bestrijding van verontreiniging;
 - de mobiele installaties voor de tijdelijke opslag van verzamelde olie en andere schadelijke stoffen;
 - de voorzieningen voor het lichten van olietankers;
 - c) de plaats van de voorraden of apparatuur;
 - d) de voorwaarden voor het bieden van hulp aan andere lidstaten.
 4. Elke lidstaat werkt zodra zich veranderingen hebben voorgedaan of tenminste elk jaar in januari zijn onder punt 3 bedoelde nationale home-page bij.
 5. Elke lidstaat verstrekt de Commissie binnen zes maanden na de datum waarop de beschikking van kracht wordt, zijn informatie over operationeel crisisbeheer die in de communautaire operationele losbladige brochure wordt opgenomen, met inbegrip van de operationele mobilisatieprocedures en de operationele contactpunten met hun referenties.
 6. Elke lidstaat stelt de Commissie zo spoedig mogelijk in kennis van eventuele wijzigingen in verband met de informatie die in de losbladige brochure wordt opgenomen.
 7. De Commissie verstrekt elke lidstaat een exemplaar van de losbladige brochure alsmede alle bijwerkingen daarvan.
-

BIJLAGE II

FINANCIËLE REGELINGEN VOOR DE BIJDRAGE VAN DE GEMEENSCHAP

Maatregel	Regeling financiering
A. Maatregelen op het gebied van opleiding en informatie	
1. <i>Cursussen en workshops</i> ⁽¹⁾	
Organisatie van cursussen en workshops voor de nationale, regionale en lokale ambtenaren in de lidstaten en andere betrokkenen om ervoor te zorgen dat de bevoegde diensten snel en efficiënt reageren.	Maximale financiële bijdrage van de Gemeenschap: 75 % van de totale kosten van de maatregel met een plafond van 75 000 ECU per maatregel.
2. <i>Uitwisseling van deskundigen</i>	
Organisatie van de detachering van deskundigen bij een andere lidstaat om de deskundigen in staat te stellen ervaring op te doen of verschillende gebruikte technieken te evalueren of de aanpak bij andere noodhulpdiensten of andere relevante instanties te bestuderen.	Maximale financiële bijdrage van de Gemeenschap: 75 % van de reis- en verblijfskosten van de deskundige en 100 % van de kosten voor de coördinatie van het systeem.
Organisatie van de uitwisseling van deskundigen, specialisten en technici van de lidstaten, zodat ze korte cursussen of modules daarvan in andere lidstaten kunnen volgen of geven.	
3. <i>Oefeningen</i> ⁽¹⁾	
De oefeningen zijn bedoeld om methoden te vergelijken, de samenwerking tussen de lidstaten te stimuleren en de vorderingen bij en de coördinatie van de nationale noodhulpdiensten te ondersteunen.	Maximale financiële bijdrage van de Gemeenschap: 50 % van de kosten van deelname van waarnemers uit andere lidstaten en voor de organisatie van bijbehorende workshops, voorbereiding van de oefening, samenstelling van een eindverslag enz.
4. <i>Communautair informatiesysteem</i>	
Ontwikkeling en onderhoud van een modern computersysteem om de nationale instanties voor de aanpak van de verontreiniging van de zee door ongevallen te helpen door de verstrekking van de voor crisisbeheer benodigde informatie.	Financiering voor 100 % van het door de Commissie verzorgde gedeelte van het systeem.
B. Maatregelen om technieken en methoden voor reactie en opruiming te verbeteren (proefprojecten) ⁽¹⁾	
Projecten die bedoeld zijn om de capaciteit van de lidstaten voor reactie en opruiming op te voeren. Deze projecten zijn vooral gericht op verbetering van de middelen, technieken en procedures. Ze kunnen relevant zijn voor alle of enkele lidstaten en betrekking hebben op de invoering van nieuwe technologie in verband met de verontreiniging van de zee door ongevallen. Projecten voor twee of meer lidstaten worden gestimuleerd.	Maximale financiële bijdrage van de Gemeenschap: 50 % van de totale kosten van elk project met een plafond van 150 000 ECU.

Maatregel	Regeling financiering
C. Ondersteuning en voorlichting	
1. <i>Milieueffecten</i>	
Maatregelen ter ondersteuning van de inventarisering van de milieueffecten na een ongeval en de grootschalige verspreiding daarvan en van de opgedane ervaring naar de andere lidstaten.	Maximale financiële bijdrage van de Gemeenschap: 50 % van de totale kosten van elke maatregel.
2. <i>Conferenties en evenementen</i> ⁽¹⁾	
Conferenties en andere evenementen op het gebied van de verontreiniging van de zee voor een groot publiek, met name wanneer er verschillende lidstaten bij betrokken zijn.	Maximale financiële bijdrage van de Gemeenschap: 30 % van de totale kosten van de maatregel met een plafond van 50 000 ECU.
3. <i>Andere ondersteunende maatregelen</i> ⁽¹⁾	
Maatregelen voor de bepalingen van de stand van de techniek, voor de ontwikkeling van beginselen en richtsnoeren voor belangrijke aspecten van de verontreiniging van de zee door ongevallen en lozingen tijdens werkzaamheden en voor de evaluatie van het samenwerkingskader.	Financiering voor 100 %.
4. <i>Voorlichting</i>	
Publicaties, materiaal voor tentoonstellingen en ander voorlichtingsmateriaal voor het publiek over de communautaire samenwerking op het gebied van de verontreiniging van de zee door ongevallen.	Financiering voor 100 %.
D. Inzetten van deskundigen	
Maatregelen voor het inzetten van deskundigen van de task force van de Gemeenschap bij een noodsituatie ter versterking van het systeem dat is opgezet door de instanties van een lidstaat of een derde land waar de noodsituatie zich voordoet, en om ter plaatse te zorgen voor een deskundige voor de coördinatie van waarnemers uit andere lidstaten.	Financiële bijdrage van de Gemeenschap: 100 % van de kosten voor de dienststreizen van de deskundigen.

⁽¹⁾ Alleen maatregelen waarbij alle of een significant aantal lidstaten betrokken zijn, komen in aanmerking.

III

(Bekendmakingen)

COMMISSIE

JEUGD VOOR EUROPA PROGRAMMA

Actie E.I: Jongereninformatie

Oproep tot projecten (DG XXII 2/99)

(1999/C 25/07)

I. Kader

De doelstelling van Actie E.I is bij te dragen tot de verwezenlijking van de doelstellingen van het Programma door ondersteuning van activiteiten op het gebied van jongereninformatie op Europees niveau die door nauw met elkaar samenwerkende jongerenorganisaties en -structuren worden uitgevoerd.

Tegen die achtergrond zorgt Actie E.I ervoor dat jongerenorganisaties en structuren die zich met jongeren bezighouden, informatieprojecten kunnen uitvoeren teneinde hun werkerrein op Europees niveau te ontwikkelen.

Actie E.I biedt de structuren die gespecialiseerd zijn in jongereninformatie — jongereninformatiecentra, jongerenmedia — tevens de mogelijkheid om ervaringen uit te wisselen ten aanzien van het aanbod van jongereninformatie, om kennis te maken met de praktijken en structuren op het gebied van jongereninformatie in andere Deelnemende Landen en om de samenwerking op dit gebied overeenkomstig de doelstellingen van het Programma te ontwikkelen.

De Commissie steunt de initiatieven die erop gericht zijn om mensen die werkzaam zijn op het gebied van jongereninformatie te sensibiliseren voor de samenwerkingsmogelijkheden tussen de deelnemende Landen en om de samenwerking op het gebied van de verspreiding van informatie onder jongeren te ontwikkelen.

De Commissie zal de uitvoering van de projecten begeleiden teneinde de mogelijkheden ervan volledig te kunnen benutten en het efficiënte gebruik van de beschikbare financiële middelen te waarborgen.

II. Wie kan deelnemen?

Jongereninformatiecentra, professionele of vrijwilligersorganisaties die in de mediasector voor jongeren werk-

zaam zijn, ambtenaren/deskundigen binnen nationale, lokale of regionale overheidsstructuren die verantwoordelijk zijn voor jeugdzaken; verantwoordelijken voor jongerenorganisaties en jongerenwerkers die op Europees, nationaal, regionaal of lokaal niveau voltijds, deeltijds of als vrijwilliger actief zijn.

III. Projecten

a) *Uitwisseling van ervaring en kennis*

In het kader van deze initiatieven kunnen aanvragers voornamelijk drie soorten projecten indienen: studiebezoeken, seminars en praktijkstages. Om innoverende benaderingen te bevorderen zal de Commissie echter ook andere soorten projecten in overweging nemen. Teneinde de basis te leggen voor samenwerking op het gebied van jongereninformatie, dienen deze projecten de deelnemers:

- de mogelijkheid te bieden voor het ontwikkelen van concrete samenwerkingsstrategieën voor de vervaardiging en/of verspreiding van informatiemateriaal voor jongeren in samenhang met de doelstellingen van het programma;
- een beter inzicht in de praktijk en structuren van jongereninformatie in andere Deelnemende Landen te verschaffen, vooral met het oog op het opzetten van netwerken;
- inzicht te geven in de specifieke benaderingen van het aanbod van jongereninformatie (bijv. informatie die is ontwikkeld voor bepaalde doelgroepen, vernieuwende aanpak van de verspreiding van jongereninformatie);
- gelegenheid te bieden om de overdraagbaarheid van goede praktijkvoorbeelden op het gebied van jongereninformatie naar andere regio's van de Europese Unie te onderzoeken;
- het mogelijk te maken partners voor het opzetten van multilaterale netwerken op het gebied van jongereninformatie te identificeren;

- de mogelijkheid te bieden om de samenwerking op het gebied van jongereninformatie te ontwikkelen door middel van initiatieven op het gebied van scholing die niet tot beroepskwalificaties leiden.

De projecten dienen multilateraal te zijn (minimaal 4 Deelnemende Landen waaronder tenminste twee lidstaten) en gebruikt te worden in samenhang met de projecten in het kader van de punten b) en c).

Duur

- Studie of oriëntatiebezoeken van 2 tot 10 dagen
- Praktijkstages van 5 tot 25 dagen
- Seminars van 2 tot 7 dagen

b) Vervaardiging en verspreiding van jongereninformatie

De projecten dienen te zijn gericht op de ontwikkeling en verspreiding van vernieuwende informatiematerialen (bijv. schriftelijk materiaal, audio- en videocassettes of materialen die op basis van nieuwe informatietechnologieën ontwikkeld zijn) die samenhangen met de doelstellingen van het Programma. Jongerenmedia (jongerenbladen, radio, televisie, nieuwe informatietechnologie enz.) kunnen worden gebruikt om deze informatie te verspreiden.

Een duidelijke beschrijving van zowel het voorgestelde informatieproduct als de informatiestrategie is essentieel voor de beoordeling van het potentieel van het project.

Bij de projecten dienen deelnemers uit tenminste zes Deelnemende Landen te zijn betrokken.

Projecten die punctuele voorlichtingsacties omvatten ten aanzien van de algemene werkgebieden en doelstellingen van het Programma, komen eveneens in aanmerking.

c) Netwerken

De activiteiten die in het kader van de netwerken worden ondersteund, dienen te zijn gericht op het verspreiden van informatie onder jongeren in gebieden van de Europese Unie waar deze informatie in het algemeen niet voorhanden of moeilijk toegankelijk is.

Het gaat hierbij vooral om nationale en regionale structuren, met name in perifere gebieden, stedelijke gebieden of gebieden die vanuit het oogpunt van jongereninformatie,

in de zin van het Programma, als onderontwikkeld kunnen worden beschouwd. Deze structuren kunnen financiering aanvragen om contacten te leggen met gevestigde jongereninformatiestructuren die eventueel zelfs al op communautair niveau nauw met andere partners samenwerken.

Financiële steun kan ook worden toegekend aan reeds bestaande netwerken die, samen met de boven omschreven kansarme gebieden, activiteiten willen ontwikkelen.

In bepaalde gevallen kan het creëren van een netwerk van zuiver regionale informatiestructuren, met het oog op de ontwikkeling van transnationale activiteiten, voor steun in aanmerking komen.

IV. Indiening en selectie van de subsidieaanvragen

Aanvragen betreffende studie- of oriëntatiebezoeken

Aanvragen voor studie- of oriëntatiebezoeken dienen naar de Nationale Agentschappen te worden gezonden. De projecten moeten drie maanden vóór aanvang van de activiteit, tot uiterlijk 1 oktober 1999 worden ingediend.

Ingeval dat aanvragen worden ingediend voor studie- of oriëntatiebezoeken bij de Nationale Agentschappen:

- moet de gastgroep of -organisatie de subsidieaanvraag voorstellen aan haar Nationaal Agentschap, dat vervolgens een beslissing zal nemen over de kosten betreffende de activiteiten van het programma,
- dienen de aanvragende groepen of organisaties hun subsidieaanvragen in bij hun respectievelijke Nationale Agentschappen, die dan een beslissing zullen nemen ten aanzien van de reis- en verblijfskosten.

De projecten kunnen gefinancierd worden op voorwaarde dat vier Deelnemende Landen besloten hebben dat de voorgestelde activiteiten gefinancierd kunnen worden en dat de Commissie geen voorbehoud heeft gemaakt.

Activiteiten met 6 of meer Deelnemende Landen of met meer dan 18 deelnemers zullen desalniettemin ook door de Nationale Agentschappen worden doorgezonden naar de Commissie.

Andere aanvragen

De uiterste data voor indiening van de aanvragen zijn 1 april 1999 en 1 september 1999 (als datum geldt die van de poststempel).

Voor de selectie van 1 april 1999 dienen de voorgestelde activiteiten aan te vangen tussen 1 juli 1999 en 31 januari 2000. Voor de selectie van 1 september 1999 dienen de activiteiten aan te vangen tussen 1 december 1999 en 30 juni 2000.

De op het standaardformulier gepresenteerde projecten dienen naar de Nationale Agentschappen te worden gezonden, die deze vervolgens weer naar de Commissie sturen. De enige uitzondering hierop vormen projecten die door Europese organisaties worden ingediend (d.w.z. die organisaties die vertegenwoordigd zijn in ten minste 6 lidstaten en waarvan het hoofdkantoor in één van de lidstaten is gevestigd); deze kunnen rechtstreeks naar de Commissie worden gezonden. (Zie adressen hieronder)

Selectie

Bij de beoordeling van de projecten zal de aandacht van de Commissie met name uitgaan naar de projecten:

- die zijn gericht op gebieden in de Europese Unie die vanuit het oogpunt van jongereninformatie onderontwikkeld zijn;
- die zich concentreren op de informatiebehoeften van kansarme jongeren;
- die in hun wijze van benadering van de jongereninformatie innoverend zijn;
- die samenwerking op het gebied van jongereninformatie ontwikkelen teneinde sociale uitsluiting, racisme en vreemdelingenhaat te voorkomen en te bestrijden;
- die samenwerking aanmoedigen op het gebied van de voorlichting over de problematiek rond drugsgebruik;
- die voortbouwen op de resultaten die reeds door jongerenorganisaties en -verenigingen werden bereikt.

V. Financiële steun

In beginsel zal de financiële bijdrage van de Gemeenschap voor projecten uit hoofde van deze Actie niet meer dan 50 % van de kosten bedragen, met een maximum van 50 000 EUR. Uitzonderingen op deze regel kunnen uitsluitend worden gerechtvaardigd op grond van het te verwachten effect van het project, vooral wat kansarme jongeren betreft.

In samenhang met het algemene beginsel van cofinanciering zal de Commissie voorrang verlenen aan aanvragen waaruit de door de organisatoren ondernomen inspanningen blijken bij het zoeken naar andere financieringsbronnen.

Het indienen van aanvragen bij verschillende communautaire programma's voor eenzelfde project mag slechts

gebeuren indien het project uit afzonderlijke onderdelen bestaat die elk uit hoofde van een specifiek programma voor steun in aanmerking komen. Ook in dergelijk geval blijft het algemene beginsel van cofinanciering van toepassing. Wanneer een organisatie of groep subsidieaanvragen indient bij verschillende communautaire programma's, dient dit duidelijk, met opgave van de bedragen, in het formulier van de betreffende programma's vermeld te worden.

Begrotingen die worden opgesteld met het oog op een aanvraag voor communautaire financiering dienen uitsluitend die kosten te betreffen die rechtstreeks met de projecten te maken hebben. In principe kunnen noch de operationele kosten noch de kosten voor apparatuur door de communautaire subsidie worden vergoed.

Wat de studie- of oriëntatiebezoeken en de praktische stages betreft, zullen de projecten een financiering per persoon ontvangen van maximaal 780 EUR voor de eerste twee programmadagen (met inbegrip van de reis) en 70 EUR voor iedere bijkomende programmadag.

Subsidies voor andere categorieën projecten worden individueel en vergelijkenderwijs door de Commissie in aanmerking genomen op basis van objectieve kosten (zoals reis- en verblijfsstarieven enz.).

De begunstigden ontvangen een contract, dat ze ondertekenen en naar de Commissie terugzenden. Na de ontvangst van het ondertekende contract wordt een voorschot van 80 % van de toegekende subsidie uitbetaald, die de begunstigde in het algemeen binnen 60 dagen zal ontvangen. Het saldo van 20 % van de subsidie zal worden uitbetaald zodra de Commissie het eindverslag van het project in haar bezit heeft en de kwalitatieve en financiële aspecten daarvan heeft goedgekeurd.

Verdere inlichtingen en aanvraagformulieren kunnen op de volgende adressen worden verkregen:

Europese Commissie
Directoraat-Generaal XXII
Onderwijs, opleiding en jeugdzaken
Unit/Eenheid C.2
Wetstraat 200
B-1049 Brussel
Tel.: (32-2) 295 11 00
Fax: (32-2) 299 41 58
E-mail: YFE@dg22.cec.be
Internet: <http://europa.eu.int/en/comm/dg22/youth/youth.html>

Bureau voor technische ondersteuning Socrates & Jeugd
Jeugd Afdeling
Montoyerstraat 70
B-1000 Brussel
Tel.: (32-2) 233 01 11
Fax: (32-2) 233 01 50

Nationale Agentschappen „Jeugd voor Europa”

BELGIQUE

Bureau International Jeunesse (BIJ)
13-17 Boulevard Adolphe Max
B-1000 Bruxelles
Tel.: +32.2.219.09.06
Fax: +32.2.218.81.08
E-Mail: daniel.menschaert@cfwb.be

BELGIE

JINT v.z.w.
Waterkrachtstraat 36
B-1210 Brussel
Tel.: +32.2.230.95.70
Fax: +32.2.230.18.75
E-Mail: jint@infoboard.be

BELGIEN

Agentur Jugend für Europa
Neustraße 93
B-4700 Eupen
Tel.: +32.87.55.48.72
Fax: +32.87.74.30.22
E-Mail: rdj@rdj.be

BULGARIA

Committee for Youth, Physical
Education and Sports
Youth for Europe National Agency
75 Vassil Levski Blvd.
BG-1040 Sofia
Tel.: +359 2 87.25.26/981.75.77
Fax: +359 2 81.88.16
E-Mail: yfe@mbox.cit.bg

DANMARK

InformationsCenter for Udveksling (ICU)
Vandkunsten 3
DK-1467 København K
Tel.: +45.33.14.20.60
Fax: +45.33.14.36.40
E-Mail: icu@icu.dk

DEUTSCHLAND

Deutsches Büro „Jugend für Europa”
Hochkreutzallee 20
D-53175 Bonn
Tel.: +49.228.95.060
Fax: +49.228.95.06.222
E-Mail: jfe@ijab.de

ΕΛΛΑΔΑ

General Secretariat for Youth
417 Acharnon Street
GR-111 43 Athens
Tel.: +30.1.253.13.49/231
Fax: +30.1.253.14.20
E-Mail: no e-mail

ESPAÑA

Instituto de la Juventud
C/Ortega y Gasset, 71
E-28006 Madrid
Tel.: +34.1.347.76.48
Fax: +34.1.347.76.87
E-Mail: pliego@europa.co.injuve.max.es

ESTONIA

Archimedes
Estonian YFE National agency
Kohtu 6
EE-0100 Tallinn
Tel.: +372.696.24.20
Fax: +372.696.24.26
E-Mail: reet@uedu.ee

FRANCE

INJEP
9-11 rue Paul Leplat
F-78160 Marly-le-Roi
Tel.: +33.1.39.17.27.70
Fax: +33.1.39.17.27.57
E-Mail: jpe@injep.fr

IRELAND

Léargas — The Exchange Bureau
189-193 Parnell Street
IRL-Dublin 1
Tel.: +353.1.873.14.11
Fax: +353.1.873.13.16
E-Mail: first.name@leargas.team400.ie

ITALIA

Presidenza del Consiglio
Dipartimento Affari Sociali
Via Vittorie Veneto 56
I-00100 Roma
Tel.: +39-6-48.16.13.36
Fax: +39.6.48.16.13.31
E-Mail: dgrc.uninf@mae.stm.it

LATVIA

Ministry of Education & Science
of Latvia
National Youth Centre
Ranka Dambis 1
LV-1048 Riga
Tel.: +371-760.12.94
Fax: +371-760.12.99
E-Mail: yfe@latnev.lv

LITHUANIA

State Council for Youth Affairs —
Agency of International youth
cooperation
Gedimino pr. 37
LT-2001 Vilnius
Tel.: +370-222.04.09
Fax: +370-222.04.09
E-Mail: lilija.gerasimiene@vjrt.lt

LUXEMBOURG

Centre d'info. et d'Échanges de Jeunes
76 Boulevard de la Pétrusse
L-2320 Luxembourg
Tel.: +352.40.55.52
Fax: +352.40.55.56
E-Mail: no e-mail

NEDERLAND

NIZW International Centre
Catharijnesingel 47
NL-3501 DD Utrecht
Tel.: +31.30.230.65.50
Fax: +31.30.230.65.40
E-Mail: c.vink@nizw.nl

ÖSTERREICH

Interkulturelles Zentrum
Kettenbrückengasse 23
A-1050 Wien
Tel.: +43.1.586.75.440
Fax: +43.1.586.75.449
E-Mail: iz.vienna@blackbox.at

PORTUGAL

Instituto Português da Juventude IPJ
Avenida da Liberdade 194-6°
P-1250 Lisboa
Tel.: +351.1.315.19.61/55
Fax: +351.1.315.19.59
E-Mail: gab.infor@mail.telepac.pt

SUOMI-FINLAND

Centre for International Mobility
(CIMO)
Hakaniemenkatu 2, PO BOX 343
FIN-00531 Helsinki
Tel.: +358.9.77.47.70.33
Fax: +358.9.77.47.70.64
E-Mail: ulla.naskali@cimo.fi

SVERIGE

Ungdomsstyrelsen
PO Box 17 801
S-118 94 Stockholm
Tel.: +46.8.462.53.50
Fax: +46.8.644.88.54
E-Mail: first.name@ungdoms-
styrelsen.se

UNITED KINGDOM

Youth Exchange Centre
British Council, 10 Spring Gardens
UK-SWIA 2BN London
Tel.: +44.171.389.40.30
Fax: +44.171.389.40.33
E-Mail: first.surname@britcoun.org

ISLAND

Ungt folk i Evrópu
Hitt Husid, Adalstraeti 2
IS-101 Reykjavik
Tel.: +354.5.522.220
Fax: +354.5.624.341
E-Mail: ufe@centrum.is

LIECHTENSTEIN

Kinder- und Jugenddienst — Sozialer
Dienst
Postgebäude
LI-9494 Schaan
Tel.: +41.75.236.72.55
Fax: +41.75.236.72.74
E-Mail: no e-mail

NORGE

Atlantis Youth Exchange
Rolf Hofmos gate 18
N-0655 Oslo
Tel.: +47.22.62.60.60
Fax: +47.22.62.60.61
E-Mail: eurodesk@online.no

ČESKÁ REPUBLICA

National Agency YFE — Institut dětí a
mlád eze MSMT
Moravská, 20
CZ-120 00 Praha 2
Tel.: +420.2.24.25.13.35
Fax: +420.2.24.25.62.05
E-Mail: agency@mbox.vol.cz

MAGYARORSZÁG

Mobilitás Ifjúsági Szolgálat (Mobility
Youth Service)
Amerikai ut 96
H-1145 Budapest
Tel.: +36 1.251.33.37
Fax: +36 1.251.36.77/3637
E-Mail: mobility@mail.mgx.hu

ROMÂNIA

EUROTIN — Romanian YFE National
Agency
16 Vasile Conta St.
RO-Sector 2 Bucharest 1
Tel.: +40 1 210.89.04
Fax: +40 1 211.90.78
E-Mail: eurotin@fx.ro

CYPRUS

YFE National agency of Cyprus
Th. Dervi Str. 41 office 106
CY-1066 Nicosia
Tel.: +357 2 30.43.01
Fax: +357.2.76.08.40
E-Mail: neolea@cytanet.com.cy

POLSKA

Foundation for the Dvpt. of the
Education system,
Polish YFE National Agency
Al. Szucha 25
PL-00-918 Warszawa
Tel.: +48-22-622.37.06/6
Fax: +48-22-622.37.08/6
E-Mail: yfe@kaloie.men.waw.pl

SLOVAKIA

National Agency for Youth Mobility
(NAFYM)
IUVENTA
Karloveská 64
SK-842 58 Bratislava
Tel.: +421-7-654.22.240/20
Fax: +421-7-654.22 303
E-Mail: nafym@iuven.sk

SLOVENIA

SIMO
Smartinska 134A
000 Ljubljana
SLOVENIA
Tel.: +386-61-184.25.11
Fax: +386-61-184.25.09
E-Mail: janez.skulj@guest.arnes.si

Industrie raadpleging betreffend de telematische strategie van IDA

(1999/C 25/08)

Teneinde de strategie voor het IDA-programma voor telematicadiensten voor Europese Overheidsdiensten te helpen vormgeven, organiseert DG III een raadplegingsdag „Industrie” op **15 februari 1999** te Brussel.

Alle geïnteresseerde marktactoren zijn vrij deel te nemen aan dit evenement, dat in het bijzonder van belang kan zijn voor dienstverleners van telecommunicatie

Advies wordt gevraagd voor de implicaties van een netwerkomgeving bestaande uit meerdere operatoren, inclusief moeilijkheden gebonden aan interoperabiliteit en kwaliteit van dienstverlening (QoS).

Industriële vertegenwoordigers die geïnteresseerd zijn in de deelneming aan dit evenement, kunnen contact opnemen met

IDA Central Office,
Europese Commissie,
DG III/B/6,
Wetstraat 200,
B-1049 Brussel,

e-mail: bernhard.schnittger@dg3.cec.be,
fax (32-2) 299 02 86.
